

AFRICA



EPOCA SEGUNDA. AÑO SEPTIMO

FEBRERO 1931



DOMICILIO SOCIAL: VIA LAYETANA, 2.--BARCELONA

REPRESENTACION: PLAZA DE LAS CORTES, 6.--MADRID

SERVICIOS DE CORREOS

LÍNEAS DEL NORTE DE ÁFRICA

De Málaga para Melilla y viceversa, diario; de Algeciras para Ceuta y viceversa, diario; de Algeciras para Tánger y viceversa, diario; de Cádiz para Tánger-Ceuta y viceversa, semanal; de Cádiz para Tánger y viceversa, semanal; de Cádiz para Larache, los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 de cada mes; de Larache para Cádiz, los días 2, 6, 11, 16, 21 y 26 de cada mes.

LÍNEAS DE CANARIAS

De Cádiz, todos los domingos a las 15 horas; de Barcelona (servicio rápido quincenal), el jueves cada dos semanas; de Barcelona (servicio quincenal con escalas en los principales puertos del Mediterráneo y Norte de África), el miércoles cada dos semanas.

LÍNEAS DE BALEARES

Comunicaciones directas, regulares y rápidas desde Barcelona, Tarragona, Valencia y Alicante para todos los puertos de Baleares y viceversa. Servicio mensual entre Marsella-Palma de Mallorca-Argel y viceversa.

SERVICIOS COMERCIALES

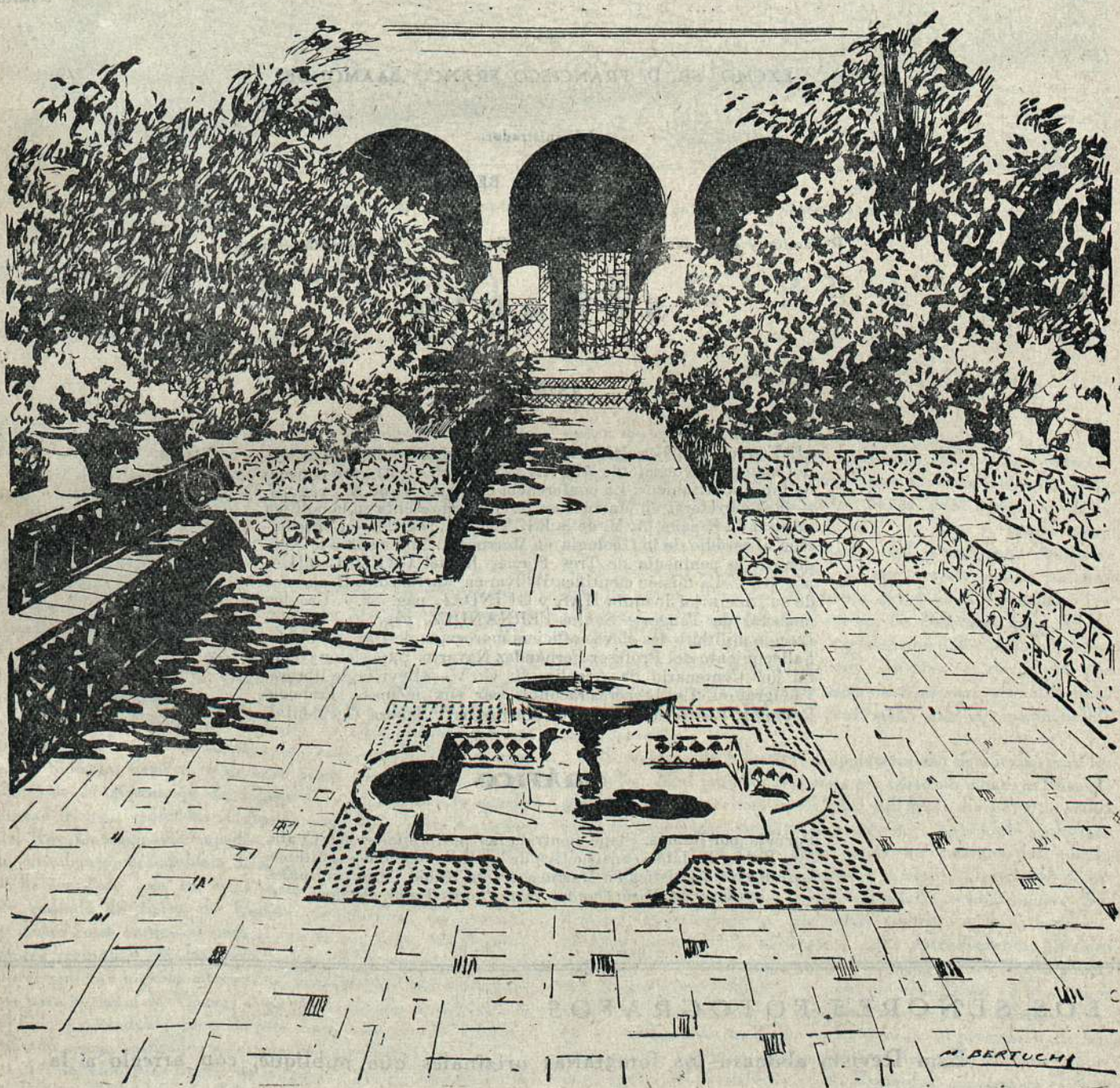
Línea regular semanal con salidas los jueves de Barcelona para los puertos españoles del Mediterráneo, Norte de África, españoles del Atlántico y Cantábrico hasta Bilbao y viceversa. Líneas regulares entre Barcelona-Valencia, Barcelona-Alicante-Orán y Barcelona-Castellón-Candía y viceversa en los tres servicios. Líneas regulares de carácter semanal entre España, Inglaterra y viceversa.

Para más detalles, dirigirse a las oficinas de la Compañía o de sus Consignatarios en cualquiera de los puertos de España, Baleares, Norte de África, Canarias e Inglaterra.

CASA GONZALEZ

~ TETUAN, 25. ~ SEVILLA ~

DECORACIONES * MATERIALES DE CON-
STRUCCIÓN * SANEAMIENTO * CERAMICA
* HIERROS ARTÍSTICOS *



REPRESENTANTE EN CEUTA Y TETUAN: DIEGO PAUL, ALFAU. *

AFRICA

REVISTA DE TROPAS COLONIALES

PROPAGADORA DE ESTUDIOS HISPANO-AFRICANOS

Declarada de utilidad por R. O. del Ministerio del Ejército de 12 de agosto de 1925 (D. O. 178).

Febrero 1931

Epoca II

Número 74

DIRECTOR:

EXCMO. SR. D. FRANCISCO FRANCO BAAMONDE

Administrador:

J. M.^a MIRÓ BERNAT

Redacción y Administración: Apartado de Correos 37.—Teléfono 245.—Ceuta

SUMARIO

TEXTO

«El Estrecho de Gibraltar»: Episodios principales de una tragedia histórica; Gonzalo de REPARAZ, pág. 21.—«El gran consejo de familia británico»: La conferencia imperial; V. de M., pág. 24.—«Las carreteras en Marruecos»: Lo que representa en la política natural de España; A. M. de la ESCALERA, pág. 28.—«Contribución al estudio de la Geología en Marruecos: Notas sobre el Neógeno de la península de Tres Forcas; Rafael CANDEL VILA, pág. 34.—«La misión científica Bolívar en Marruecos»: Recuerdos de su itinerario; Joaquín MAS y GUINDAL, pág. 38.—«Crónica mensual de Tánger»: Santos FERNÁNDEZ, pág. 40.—«Ecos»: L'école militaire des élèves officiers marocains de Dar el Baida; Fallecimiento del Profesor Fernández Navarro; Exposición General del Centenario de Argelia, R. C. V.—«Revista de libros»: Taougrat ou «Les berbères racontent par eux mêmes», François Reyniers; Territorios del Sur de Marruecos y Sahara Occidental,

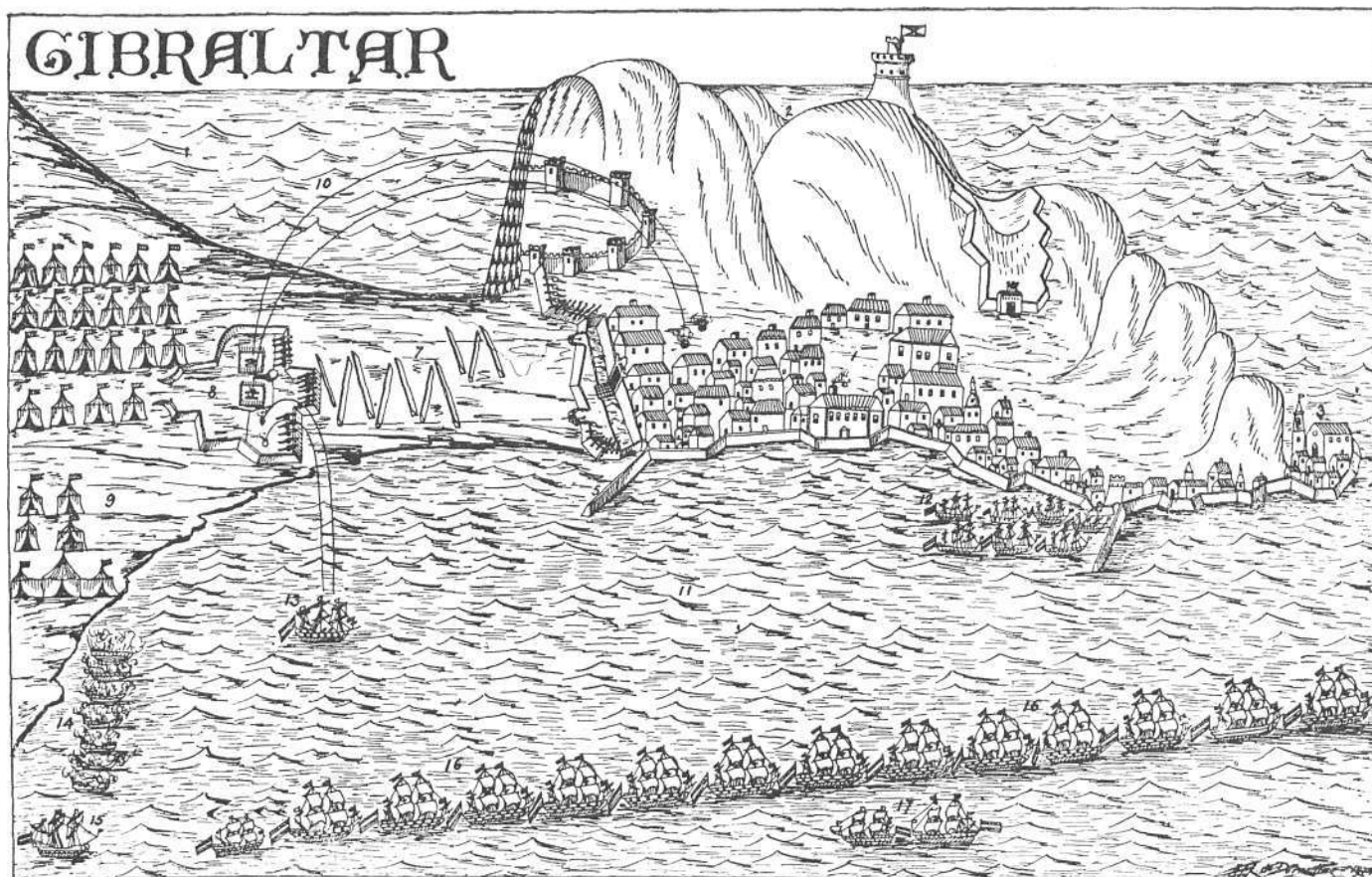
GRÁFICO

Portada: por Ramos. Plana central, las posibilidades de Ceuta, foto Rubio. La labor constructiva de las Intervenciones Militares. La fotografía artística en Marruecos, foto Rubio. Otros originales gráficos de Miró; Candel Vila, Planas Tovar, Rubio.

A LOS SEÑORES FOTOGRAFOS

Esta Revista abonará las fotografías originales que publique, con arreglo a la siguiente tarifa:

Fotografía publicada a doble plana	Pesetas 25'00
Id. id. a una id.	» 12'50
Id. id. a media id.	» 10'00
Id. id. menos de media id.	» 5'00



Sitio de Gibraltar en 1782. Según diseño tomado por Dornellas del código 470 de la sección de manuscritos de la Biblioteca Nacional de Lisboa.

EL ESTRECHO DE GIBRALTAR

EPISODIOS PRINCIPALES DE UNA TRAGEDIA HISTORICA

I

INFRUCTIFERO el primer sitio de Gibraltar quedó la plaza en poder de Inglaterra en las condiciones siguientes:

«El Rey Católico, por sí y por sus herederos y sucesores, cede, por este tratado a la Corona de la Gran Bretaña la plena y entera propiedad de la ciudad y castillo de Gibraltar, juntamente con su puerto, defensa y fortalezas que le pertenecen, dando la dicha propiedad absolutamente para que la tenga y goce con entero derecho y para siempre, sin excepción ni impedimento alguno. Pero para evitar cualesquiera abusos y fraudes en la introducción de las mercaderías, quiere el Rey Católico, y supone que así se ha de entender, que la dicha propiedad se ceda a la Gran Bretaña sin jurisdicción alguna territorial y sin comunicación alguna abierta con el país circunvecino por parte de tierra. Y como la comunicación abierta por mar con la costa de España no puede estar abierta y segura en todos los tiempos, y de aquí puede resultar que los soldados de la guarnición de Gibraltar y los vecinos de aquella ciudad se vean reducidos a grande angustia, siendo la mente del Rey Católico sólo impedir, como queda dicho más arriba, la introducción fraudulenta de mercaderías por la vía de tierra, se ha acordado que en estos casos se pueda comprar a dinero de contado en tierra de España circunvecina, la provisión y demás cosas necesarias para el uso de las tropas del Presidio, de los vecinos y de las naves surtas en el puerto. Pero si se aprehendieran algunas mercancías introducidas por Gibraltar, ya para permuta de Víveres o ya para otro fin, se adjudicarán al fisco y presentada queja de esta contravención del presente tratado, serán castigados severamente los culpados.»

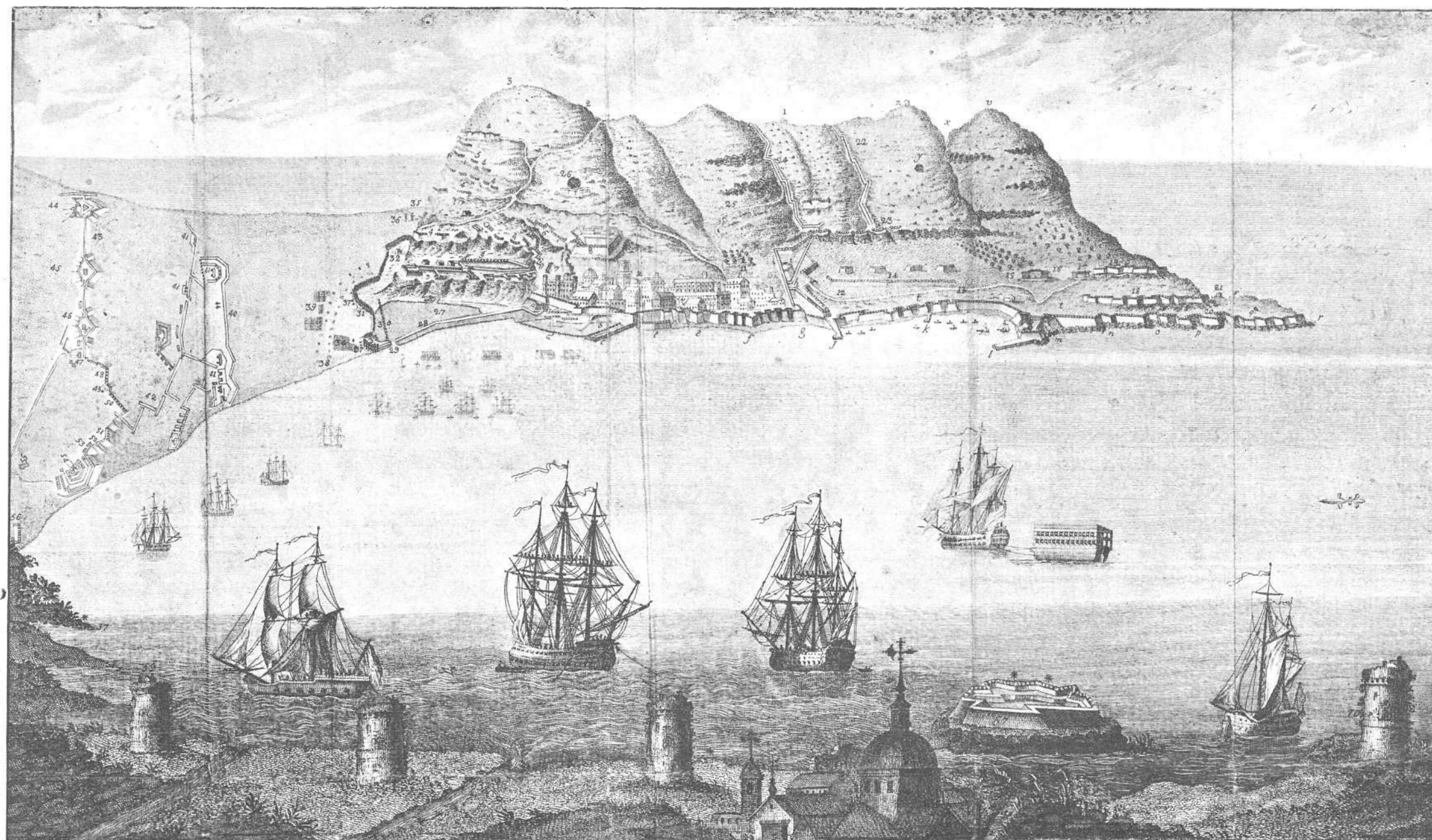
Así definidos, los límites de la plaza, que se reducían a los del Peñón. Estipulóse también que en ella no admitirían los nuevos dueños a moros ni a judíos, pero sí a católicos, los cuales allí podrían profesar libremente su religión: cláusulas que muestran como perseveraba el Estado español en su política de base teológica, aunque tan bien refutada esta por el hecho de verse en la triste necesidad de ceder aquella principal puerta de su

casa a tan calificados herejes como eran los ingleses.

Tal cesión harto claramente significaba el fin de la aspiración de la España tradicional a remedar en Occidente al pueblo de Israel dándose por escogida por el Señor para ejecutora de su voluntad del Nuevo Testamento acá, ni más ni menos como aquel lo había sido en los tiempos del Testamento Antiguo. Y no podía ser de otra manera, ya que, según venían probándolo las armas, el verdadero pueblo del Nuevo Testamento era el francés, no el español, y el sucesor de Salomón Luis XIV, no Felipe II, ni ninguno de sus depauperados descendientes: verdad poco antes proclamada con soberbia y elocuencia por Bossuet en su *Discurso sobre la Historia Universal*, y que España, supeditada ahora a Francia, confirmaba con su inmovible subordinación.

El traspaso de Gibraltar a Inglaterra eso significaba para los españoles. Mas para los franceses era como un mentís a Bossuet, porque hacía sospechosa la realidad del favor divino, o le reducía a lo meramente continental y terrestre, negándolo en lo marítimo, lo que valía tanto como dejar los caminos del mundo a los ingleses, y como de dejarles los caminos a dejarles el dominio de las riquezas no iba mucha distancia, seguía que el Señor, en vez de ayudar a los suyos protegía a los contrarios, desgracia que parecía absurda a estos entendimientos nutridos por la Biblia, y aún podía sonar a herejía. Pero los ingleses, que también eran bíblicos, y aun en esto daban no sé cuántos versículos de ventaja a sus competidores, veían en aquellos favores la confirmación explícita y clarísima de su pretensión de ser ellos, no los católicos, los verdaderos herederos de Israel, porque, apesar del catolicismo de los Estuardos, lo que en el alma inglesa preponderaba era el espíritu de las Cabezas Redondas que, dirigidas por Cromwell, habían sometido a las naves inglesas la inmensidad del Océano.

La posesión de Gibraltar pareció a los mercaderes del Támesis la mejor confirmación del favor celeste, y así el verdadero templo de Salomón era la catedral de San Pablo de Londres,



Vista de Gibraltar según un dibujo del siglo XVIII

por entonces construida (1675-1710), no Nuestra Señora de París, ni menos el Escorial, sombría gloria del páramo que sobre Madrid se levanta.

II

La incapacidad del marqués de Villadarias y el dominio del mar por los ingleses, que les permitía socorrer la plaza siempre que esta lo había menester, costó un ejército y costó la plaza, pues ya hemos visto que, derrotados los sitiadores (abril de 1705) quedó para Inglaterra en el siguiente tratado de paz.

No sabré decir si a Felipe V le amargó la dulzura de su triunfo sobre el Archiduque esta pérdida, aunque no me parece probable que se diese clara cuenta de la transcendencia que para España tenía, pues su indolencia, alterada por terribles crisis eróticas alternando con otras de melancolía profunda, no le dejaban largos momentos de lucidez, y los negocios del Estado corrían por otras manos que no las suyas. «Era muy sensual; pero como su excesiva devoción no le permitía tener amantes, sentíase atraído hacia sus esposas por un amor bestial». (Dr V. Galippe; *L'hérédité des Stigmates de Dégénérescence et les familles souveraines*). Esta complexión de Su Majestad tuvo consecuencias considerables y una de ellas fué el segundo sitio de Gibraltar, episodio de la política que desde el regio tálamo imponía su segunda mujer Isabel Farnesio, la cual absolutamente le dominaba.

Esta segunda boda la negoció Alberoni, proponiéndola a la Princesa de los Ursinos, dueña del poco espíritu que al Rey le quedaba para sus ratos lúcidos, y de quien se sospechó que tuviera, muerta la Reina, con él relaciones más íntimas que las de gobierno, aunque ella contaba 75 años y él 30.

Ana María de la Tremouille, viuda del duque de Noirmoutiers, primero y luego del duque de Bracciano, Flavio Orsini (de donde su nombre de Princesa de los Ursinos, adulterado en lengua española) había puesto su hermosura, su talento y su desenvoltura, que de todo la naturaleza abundantemente la dotara, al servicio de la influencia francesa en Europa, y no poca parte había tenido, ganando para Francia la voluntad del cardenal Portocarrero y de otros, en la ascensión de Felipe V al trono de España sin que a España la consultara nadie. Puesto en él le casó con María Luisa de Saboya, y al servicio de ambos quedó con el cargo de Camarera Mayor, tan fiel servidora de Luis XIV que vino a ser como la sombra de este en Madrid. Resolvióse luego contra Portocarrero y lo expulsó de la Presidencia del Consejo y de España. Después maniobró contra la suprema influencia del propio Luis XIV, y aunque éste quiso echarla no pudo: tal arraigo tenía en la Corte filipina. Necesitabanla todos, pues sin ella los negocios de la naciente Monarquía se enredaban y caminaban hacia total ruina. Ella gobernaba a la Reina, por la Reina al Rey a quien también regía el P. Robinet, de acuerdo con la Princesa y con Luis XIV, secundados por Orry, Amelot, Villeroi, Harcourt y demás personajes franceses. Pero acabó por prescindir de todos y de erigirse en jefe de un partido nacionalista, aprovechando la crisis de 1709, en la que Francia, al borde del abismo y manifestamente abandonada del Señor su Dios, hubo de resignarse a buscar el apoyo de los hombres, y aun el de aquella mujer

extraordinaria. Pidió ella que le mandasen al duque de Vandome para dirigir la guerra. Con Vandome vino Alberoni.

Vandome era uno de los más disolutos aristócratas guerreros de la disoluta y guerrera Corte francesa. Alberoni, su servidor y complemento venía del pueblo, pero le igualaba en desvergüenza, atrevimiento y capacidad, emparejándose muy bien los talentos del uno para las combinaciones militares con los del otro para las intrigas políticas. Ganó el duque (bastardo, como sus colegas los de Berwick y Tolosa; cada uno de su casa: Estuardo Berwick y Borbones los otros) la guerra más para Francia que para España, pues esta pagó cara la paz (perdidos Gibraltar, Menorca y, además Orán, que el moro recuperó) y ganó Alberoni, a quien su don de gentes hiciera nombrar representante del duque de Parma en Madrid, la voluntad de la de los Ursinos, a la que sugirió la idea de casar a Felipe con Isabel Farnesio hija del último duque parmesano.

De ella se siguieron grandes cambios en la vida de España.

III

Cierto que no sé si hablo propiamente diciendo que España tenía vida. En realidad flotaba a merced de corrientes opuestas, como una tabla resto de un naufragio. Gobernábanla; no se gobernaba. Alberoni, asociado a la princesa de los Ursinos, la va a empujar hacia Italia para continuar la vieja, y de ha mucho fallecida, política de la Casa de Aragón. Casando a Felipe con Isabel Farnesio (descendiente de aquel famoso Alejandro Farnesio nieto, por bastardía, de Carlos V) buscábase dar a Felipe derechos a los ducados de Parma y Toscana, manera de entrar en Italia y dominarla nuevamente: propósito erróneo en el siglo XVI y ahora, en el XVIII, de todo punto desatinado.

Para concertar la boda hubo que pedir permiso a Luis XIV. Acordóse éste poco antes de morir (septiembre de 1715). Pero apenas llegada a España la nueva Reina, sin esperar a entrar en la mísera Corte, despidió violentamente a la de los Ursinos. Esta, engañada por Alberoni, había introducido en el regio tálamo a una mujer enérgica; dominante y ambiciosa, que no admitía coparticipes en el mando. Juzgó a Alberoni útil colaborador en la empresa italiana y le aprovechó. El Rey quedó siendo su siervo muy obediente.

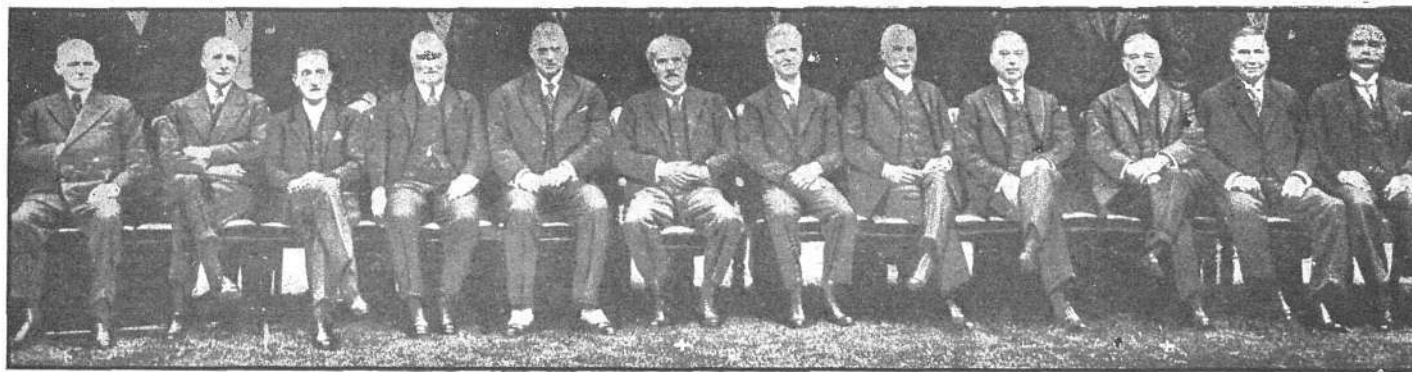
Y el Presidente del Consejo y Ministro de Estado Alberoni presentóle su programa en estas breves palabras: «Si consiente Vuestra Majestad en conservar su reino en paz por cinco años, tomo a mi cargo hacer de España la más poderosa monarquía de Europa». Al gobierno de los franceses, cuyas cabezas principales habían sido la Princesa de los Ursinos, el P. Robinet y los Embajadores de Luis XIV, sucedía el de Isabel Farnesio y Alberoni; y si tras el P. Robinet llegaba el P. Dautenton, también jesuita, habrá que notar que venía de Italia, de asistir al General de la Compañía, bien instruido de lo que convenía hacer para asegurar al Sumo Pontífice el concurso del poderoso Alberoni en el grave aprieto en que la armada turca tenía puesto a la isla veneciana de Corfú.

Hacíanse en España grandes aprestos navales, pero no para recuperar Gibraltar ni Orán. Del Estrecho ¿quien se acordaba en las parameras centrales?

Gonzalo de REPARAZ.

Barcelona Febrero de 1931.





El primer ministro inglés Sr. Macdonald y los representantes de los Dominios.

El gran consejo de familia británico

LA CONFERENCIA IMPERIAL DE LONDRES (1)

1 OCTUBRE - 14 NOVIEMBRE 1930



S frecuente escuchar comentarios simplicistas sobre la actual situación del Gran Imperio Británico. Ante las dificultades que se presentan a Inglaterra en la India, en Egipto, en Irlanda, en los Dominios, ante el terreno perdido en la lucha económica mundial, un observador superficial vería solamente la descomposición del gran Imperio, la marcha rápida hacia el ocaso.

Es cierto que una serie de factores, derivados todos de la guerra europea, (crisis económica mundial, Rusia, despertar de los nacionalismos, aumento de la preponderancia militar y económica de los E. E. U. U., etc.) han cambiado fundamentalmente los términos en que todos los problemas mundiales se planteaban el año 1914 pero no lo es menos que Inglaterra está resolviendo en este periodo el difícilísimo problema de la mayoría de edad de los pueblos a quienes ella trajo a la civilización.

La forma como lo hace, la flexibilidad y el buen sentido de la política inglesa, merecen ciertamente unas notas que deben ser motivo de reflexión y de enseñanza. Sería curioso, en efecto, registrar las impresiones de un espectador inglés que volviera a la vida después de 60 ó 70 años; él conoció las luchas violentas por su independencia entabladas por los pueblos en la primera mitad del siglo XIX, él tenía bien neta la impresión de aquel grande y orgulloso imperio bajo la égida feliz de la Gran Reina Victoria; él se habría llevado de este mundo la sensación un poco agriñada de los primeros movimientos de independencia del Canadá...

Y hoy, ante este gran consejo de familia británico donde cada miembro goza ya de todas las prerrogativas de independencia, unidos todos por el lazo del Rey, y prestos a estudiar en conjunto sus problemas vitales llegaría a la consecuencia de que Inglaterra ha resuelto sabiamente el más importante y difícil problema que puede plantearse a un pueblo; otorgar el reconocimiento de la mayoría de edad a sus hijos sin que ello provoque violencias ni suscite enojos y pasiones. Al contrario, mostrándose cada uno más deseoso de continuar con la madre patria unas relaciones fructíferas y beneficiosas.

LOS DOMINIOS.—Y es que Inglaterra no ha perdido jamás de vista esa evolución de los pueblos protegidos, que se puede encauzar pero a la que no puede ponerse dique. La misma división actual de sus colonias, protectorados, mandatos, dominios, etc. dan una idea exacta de esa preocupación.

1.º.—Protectorados o dependencias que pueden considerarse como colonias en gestación.

2.º.—Colonias propiamente dichas, administradas integralmente por la Gran Bretaña (*Crown Colonies*).

3.º.—Colonias dotadas de parlamento (*Representative Institutions*); Inglaterra se reserva los siguientes derechos: veto sobre las leyes promulgadas por el Parlamento; nombramiento de los funcionarios públicos.

4.º.—Colonias con Gobierno responsable (*Responsible Government*); Inglaterra conserva el derecho al veto; de los funcionarios, nombra solamente al Gobernador.

A este último grupo pertenecen los DOMINIOS.

Tienen el carácter de tales: la UNION DE AFRICA DEL SUR (Cabo de Buena Esperanza, Natal, Transvaal y Orange), con siete millones de habitantes y federada desde 1909, AUSTRALIA, cinco millones 1900; CANADA, diez millones (1867); ESTADO LIBRE DE IRLANDA, cinco millones (1922); INDIA, 320 millones, considerada como Dominio desde la guerra europea; NUEVA ZELANDA, con un millón de habitantes y TERRANOVA, con 200.000.

Ellos son los que han participado con Inglaterra, en la Conferencia Imperial de Londres de 1930.

LAS CONFERENCIAS IMPERIALES.—La idea de reunir en la Metrópoli representaciones de los múltiples y variados países del Imperio se remonta al año 1887 con ocasión del Jubileo de la Reina Victoria. De aquella primera reunión que las circunstancias de la época, las dificultades de comunicación, etc. hacían impresionante y espectacular, a las Conferencias Imperiales de hoy, prácticas y eficaces, hay un verdadero abismo.

Las reuniones más importantes a señalar son: la de 1907 en la que se sustituye el calificativo de COLONIAS por el de DOMINIOS, comenzando a partir de ese momento las verdaderas Conferencias Imperiales, que, en principio, debían celebrarse cada cuatro años. La de 1926 (4.ª Conferencia Imperial) donde en la Declaración Balfour, se estableció la igualdad de derechos de todos los miembros,

En la de 1930 (5.ª) esos derechos políticos se concretan y amplían y se abordan, como ahora veremos, temas económicos del más alto interés.

LA CONFERENCIA IMPERIAL DE 1930 (1).—El 10 de julio de 1930 el Comité encargado de la preparación de la conferencia (representantes de entidades comerciales, industriales, económicas y marítimas) presentó al Gobierno su informe sobre ella.

La sesión inaugural se celebró el 1.º octubre 1930 a las 10 de la mañana en la gran sala del Foreign Office y a ella asistieron los siguientes representantes:

AFRICA DEL SUR.—General HERTZOG, primer Ministro de la Unión; M. HAVENGA, Ministro de Hacienda. Durante las últimas sesiones HERTZOG, fué representado por M. T. E. WATER, Alto Comisario de la Unión Sur Africana.

(1) Algunas referencias bibliográficas:
Viscount Cecil.—EL PORVENIR DEL IMPERIO BRITANICO, «EL SOL» 17 dic. 1930.
Norman Angell.—El fin de un Imperio, LECCIONES DE LA CONFERENCIA IMPERIAL BRITANICA, «INFORMACIONES» 4 diciembre 1930.
Victor Forbin.—UNE REUNION DE FAMILLE. L' ANGLATERRE ET SES DOMINION, «VU» núm. 137.
Jacques Dizier.—L' AVENIR DE L' EMPIRE BRITANIQUE, ELABORE. «LE MIROIR DU MONDE», pags. 462 y siguientes.
Jean Allary.—LES DOMINIONS ET L' AVENIR BRITANIQUE. «L' EUROPE NOUVELLE», octubre 1930.

(1) Véase Tomás García Figueras, LA CONFERENCIA IMPERIAL DE LONDRES. Revista de Tropas Coloniales, Diciembre 1926, pág. 281 y 282.

AUSTRALIA.—M. J. H. SCULLIN, Jefe de la Delegación; M. GUTHRIE, Ministro de Justicia y M. STEVANS, Ministro de Comercio.

CANADA.—M. R. B. BENNET, primer Ministro.

ESTADO LIBRE DE IRLANDA.—M. P. MACGILLIGAN, Ministro de Asuntos extranjeros.

INDIA.—WEDGWOOD BEUN, Secretario de Estado.

NUEVA ZELANDA.—M. G. W. FORBES, primer Ministro.

TERRANOVA.—Sir RICHARD SQUIRES, primer Ministro.

Por Inglaterra, tomaron parte en la Conferencia el primer Ministro RAMSAY MACDONALD y los Ministros de Dominios y de Colonias M. J. H. THOMAS y Lord PASSEFIELD.

En la sesión de apertura M. Macdonald fijó netamente el carácter de la Conferencia y los tres aspectos principales a que iba a dedicar su actividad.

Precisar la aplicación práctica de los principios políticos y constitucionales que regulan las relaciones entre las diversas partes del Imperio ya determinados por la Conferencia precedente (1926).

En el orden internacional, estudio de las relaciones de los Dominios con las potencias extranjeras y, especialmente, estudio de los medios más eficaces para hacer avanzar la obra del desarrollo y el arreglo amistoso de las diferencias entre naciones.

En el orden económico trazar las grandes líneas de una política económica interimperial.

Después del discurso del primer Ministro inglés, los Delegados acordaron enviar un mensaje de fidelidad al Rey.

POLITICA CONSTITUCIONAL DE LOS DOMINIOS.—Lord Balfour definió, en su declaración de 1926, el carácter de los Dominios «constituyen comunidades autónomas formando parte del Imperio británico, iguales en categoría, sin ninguna subordinación en sus asuntos interiores o exteriores aunque unidas por una alianza común a la corona y asociadas libremente como miembros del *British Commonwealth of Nations*».

El establecimiento de esta Federación británica de Naciones constituyó un gran paso para las buenas relaciones de los miembros del Imperio, ya que determinó el despejar recelos, que aún desaparecerán por completo, a medida que cada componente adquiera la certeza del goce absoluto de su soberanía.

Claro está que aún quedan algunas diferencias que arreglar y, esto justamente dá a la reunión un carácter de consejo familiar. Hasta se entiende el eco de las declaraciones del General Hertzog pidiendo que esta condición de asociadas libremente, implique el derecho de secesión en el momento que cada una lo estime oportuno.

En esto, como en el deseo que desaparezca el nombre del Imperio, para tomar un carácter de República o Sociedad de Naciones británicas, hay que ver un deseo más bien teórico de sensación completa de soberanía, ya que si en el orden político pueden constituir tales naciones independientes, en el económico, aún quedan estrechamente ligadas a la Madre Patria.

De todos modos, los progresos realizados en este orden de ideas en la Conferencia de 1930 han sido considerables: Se han planteado los problemas de legislación de Dominios (igualdad de naciones dentro del Imperio), solución de los conflictos entre Dominios, derecho de nombrar por sí sus Gobernadores generales, supresión del veto reservado a Inglaterra en la legislación de los Dominios, arbitraje por Tribunal interimperial sin necesidad de recurrir a La Haya o a Ginebra, etc., etc.

DEFENSA IMPERIAL Y ASUNTOS EXTRANJEROS.—Se estudió la cooperación conjunta y posible a la política mundial de paz y de arbitraje y a la limitación de armamentos, las comunicaciones entre los distintos Dominios y la Metrópoli, la forma de redactar los tratados de comercio, el nombramiento de Cónsules, etc.

Según parece se ha tratado también de la continuación de los trabajos en la base de Singapur, trabajos en los que están interesados algunos Dominios y se encuentran suspendidos por el Gobierno laborista. Téngase en cuenta, por lo que se refiere a éste como a otros asuntos, que la prensa no ha asistido a las conferencias, recibiendo solamente las impresiones que le transmitía el Ministro de Dominios M. Thomas.

ASUNTOS ECONOMICOS.—He aquí, en primer término, algunos datos que aclararán, justificándolas, las consideraciones que a continuación hemos de hacer.

INGLATERRA

1.220.000.000 Libras.	IMPORTACIONES	
	De los Dominios y resto del Imperio británico	358 millones
	De otros países.	862 »

DOMINIOS

778.000.000 Libras . . .	IMPORTACIONES	
	De la Metrópoli e interdominios	354 millones
	De otros países	424 »

El comercio inglés en 1930 ha disminuido en un 30 % en relación con el de 1914.

Las circunstancias, en efecto, han variado extraordinariamente. Aparte la crisis mundial de la post-guerra caracterizada en cada país por una agudización de sus problemas con fisonomía propia y generalizado en todos por crisis económicas, Inglaterra que ha tenido durante años el monopolio del comercio y de la industria, se encuentra ahora, en poco más de 15 años, con los factores siguientes: desaparecido el importante mercado ruso, pese a todas las concesiones hechas a los Soviets y que estos aprovechan para sus fines políticos; Alemania ha adelantado mucho durante la guerra en el camino de bastarse a sí misma; los E. E. U. U. no perdieron las favorables condiciones que le brindaba Europa de 1914 a 1917 y las aprovecharon para dar un avance formidable a su comercio y desplazar la concurrencia europea, especialmente en América del Sur. Los mismos Dominios tienen hoy ya su industria propia que favoreció las dificultades de relación durante la gran guerra y no solo no dependen ya en algún aspecto de la Metrópoli sino que tienen incluso, problemas opuestos a ella.

Por eso, el comercio inglés disminuye, el paro toma caracteres de verdadera gravedad y solo se vé solución en la formación de un bloque económico imperial que forme uno de los frentes, y bien importante por cierto, de la gran lucha económica mundial a la que concurren los E. E. U. U. y Rusia soviética y se apresta a concurrir la vieja Europa con el proyecto de Briand de Unión Europea.

A primera vista hay una solución que cautiva por su sencillez: que los Dominios desplacen a los otros países en sus importaciones con Inglaterra y que esta sustituya a los demás países en sus importaciones en los Dominios; para ello, elevada barrera aduanera, defendiendo al Imperio y libre cambio y tarifas preferenciales interimperiales.

Desgraciadamente la solución no es tan sencilla como a primera vista parece, de los 1.220 millones de importación inglesa. 737 corresponden a sustancias alimenticias y primeras materias y de ellos solo 270 millones proceden de los Dominios; 467 millones del extranjero. Aparte de lo arraigada que se encuentra en Inglaterra la doctrina librecambista, el Gobierno Macdonald teme lógicamente que falten medios para desplazar el comercio extranjero, que la organización de los transportes no responda a esta necesidad, que se provoquen guerras de tarifas y que, en definitiva, resulte aumentado el coste de la vida, lo cual sería para Inglaterra, en estos momentos, extremadamente grave.

Frente a esta teoría, bien neta, del Gobierno, los Dominios se encuentran de acuerdo en pedir la *preferencia imperial* siquiera con matices distintos. Así, Canadá, ofrece como solución tarifas preferenciales recíprocas, preferencias a mercancías llevadas en transportes imperiales entre puntos del Imperio; Australia, Nueva Zelanda, Terranova e Irlanda se muestran también partidarias, teniendo en cuenta la fisonomía especial del comercio de cada uno.

África del Sur es partidaria de convenios que aseguren beneficiosas tarifas recíprocas y garantizadas por largos periodos para conseguir confianza y estabilidad. La India no daba su aprobación *a priori* a ningún plan prometiendo estudiar cada caso presentado con la mejor voluntad. En realidad el interés de la India estaba concertado en la Conferencia de la Tabla Redonda que se celebró después que la Imperial y que estudiaremos en el número próximo.

Respecto a los parados, ningún Dominio veía la posibilidad de ayudar a la Metrópoli ya que significarían una concurrencia

para las industrias nacionales; los únicos que no causarían trastornos serían los obreros agrícolas, pero estos no forman entre los sin trabajo de Inglaterra.

Se constituyó una comisión económica presidida por M. William Graham, con la cooperación de todos los Dominios. La lucha ha estado entre el proteccionismo que con matices distintos (1), pide cada Dominio y el libre cambio defendido en el seno del Gobierno laborista. Como después veremos no han podido alcanzarse resultados definitivos.

Estas luchas han repercutido incluso en la política nacional inglesa. Así M. Baldwin se pone de parte de los Dominios, y especialmente de Canadá, y levanta bandera a favor del proteccionismo imperial bajo la cual se pretende agrupar a los conservadores en las próximas elecciones parlamentarias. También presentaron un voto de censura en la Cámara contra el Gobierno laborista que no prosperó.

El Gobierno laborista ha estimado que los resultados a lograr podrían ser alcanzados por otros caminos que los propuestos por los Dominios ya que la sustitución del comercio extranjero por el interimperial no pasa de ser un buen propósito y el alza en el precio de la vida parece indiscutible.

ACUERDOS DE LA CONFERENCIA.—La Conferencia se clausuró el 14 de noviembre. En ella Macdonald hizo un resumen de los acuerdos que son los siguientes:

En el orden político de los Dominios, ha quedado aún más destacada la igual personalidad de todos sus miembros. El Gobernador general será designado por el Rey pero no a propuesta del Gobierno de Londres, sino del Dominio respectivo. Inglaterra acoge con cariño y estudia el problema de la validez de las leyes de los Dominios que no necesitarían en lo sucesivo el control de la Metrópoli ni habrán de ser promulgadas con la preocupación de si se oponen o no a las de Inglaterra. Cada vez se rompen más los lazos con el Gobierno inglés y queda solo el Rey como unión entre esos estados prácticamente soberanos. Se acordó también el establecimiento de un Tribunal arbitral.

(1) Es difícil, sin duda, poner de acuerdo intereses encontrados no solo entre los Dominios y la Metrópoli sino de aquellos entre sí. Así Canadá quiere llegar a una solución sin olvidar su lema: «*Canada First*», primero Canadá. Australia inunda el país con carteles recomendando proteger ante todo el comercio nacional, etc., etc...

Para un estudio más completo, conviene tener a la vista el número de «*L'Europe Nouvelle*» de 25 octubre 1930 dedicado a «*Les Régimes Douaniers de L'Europe*».

En el orden de asuntos extranjeros los puntos tratados fueron los ya dichos.

La Conferencia subrayó de un modo especial su interés económico. Se acordó continuar el estudio y resolución de gran número de asuntos puestos sobre el tapete en una nueva Conferencia económica que debe celebrarse en Ottawa en los primeros meses de 1932. Prolongar por tres años la aplicación de las tarifas preferenciales hoy en vigor subordinándolas, en parte, a las modificaciones que pueda introducir el Parlamento en los próximos presupuestos.

Los temas que se someterán a resolución en Ottawa serán objeto de detenido estudio preparatorio para todos los Dominios interesados.

Los puntos de vista tan opuestos del Gobierno laborista inglés y de los representantes de los Dominios y la dificultad de poner de acuerdo intereses vitales de Metrópoli y Dominios, rodearon a la Conferencia Imperial de 1930, desde sus orígenes, de un ambiente de desconfianza y de pesimismo.

Los resultados no lo han confirmado. Es cierto que los acuerdos económicos no han sido íntegramente logrados, pero no lo es menos que los datos del problema han sido presentados con claridad suficiente para permitir apreciar todo el interés y toda la urgencia que tiene para el Imperio este tacto de codos en la lucha comercial.

Inglaterra y los Dominios, con plena libertad de acción, comprenden que se necesitan y que pueden obtener una colaboración económica en condiciones mucho más beneficiosas que con cualquier otra potencia extranjera.

Y como no hay odios ni rencores entre las hijas y la madre y como cada una tiene la sensación que otorga en plena posesión de su Soberanía, los recelos no existen y las esperanzas más legítimas pueden ponerse en las resoluciones venideras. He aquí un triunfo más de la sabia política inglesa; triunfo que tal vez los problemas mundiales que agobian a los pueblos, no permitan apreciar entre el negro celaje del pesimismo y de las dudas que un observador de hace sesenta años vería ahora con asombro y con júbilo...

V. de M.

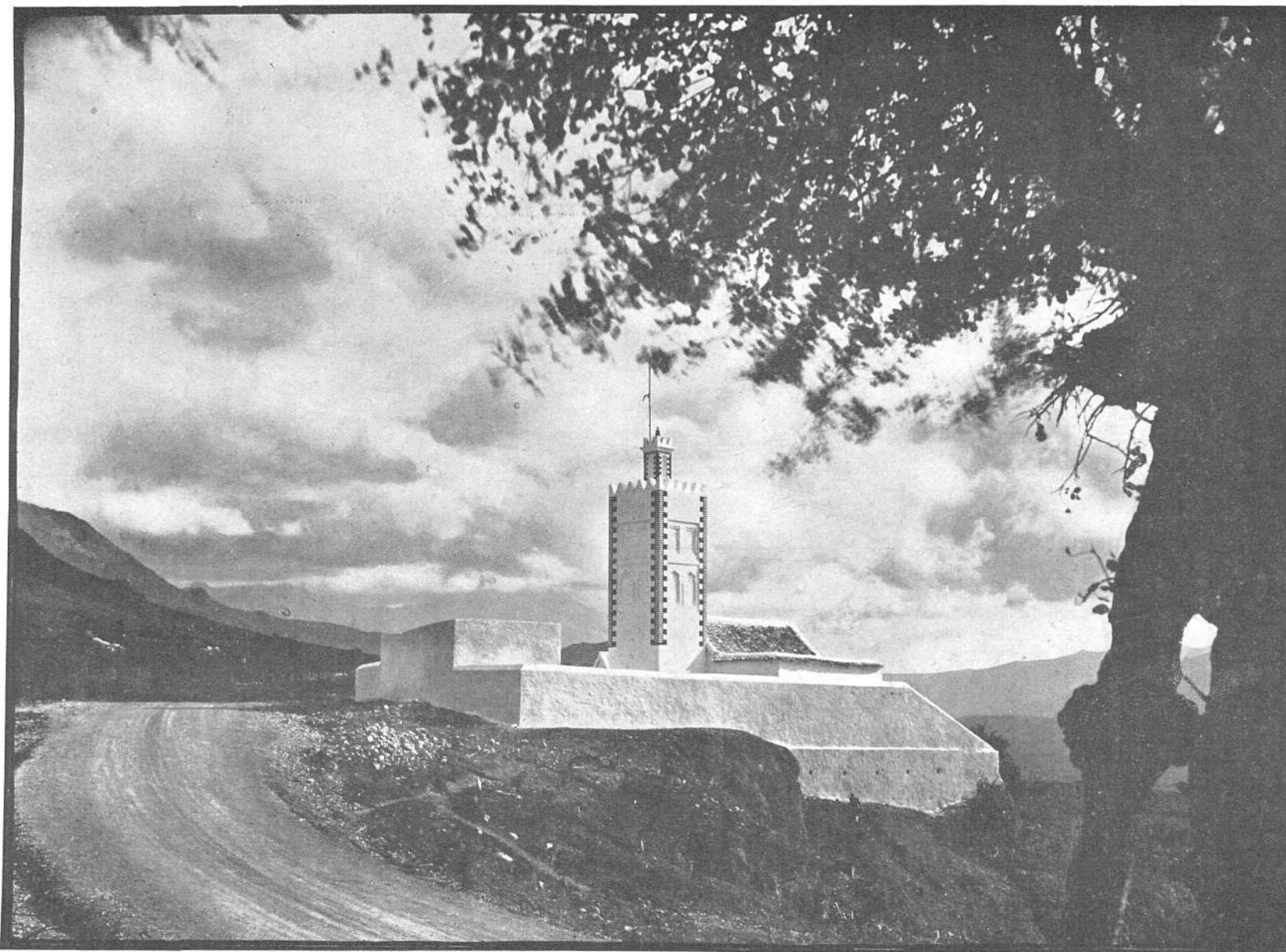
Diciembre, 1930.

LA CONFERENCIA IMPERIAL



Coro de las colonias. —Podemos marcharnos, no queda nada para nosotros. De «*International Digest*». (Canadá)

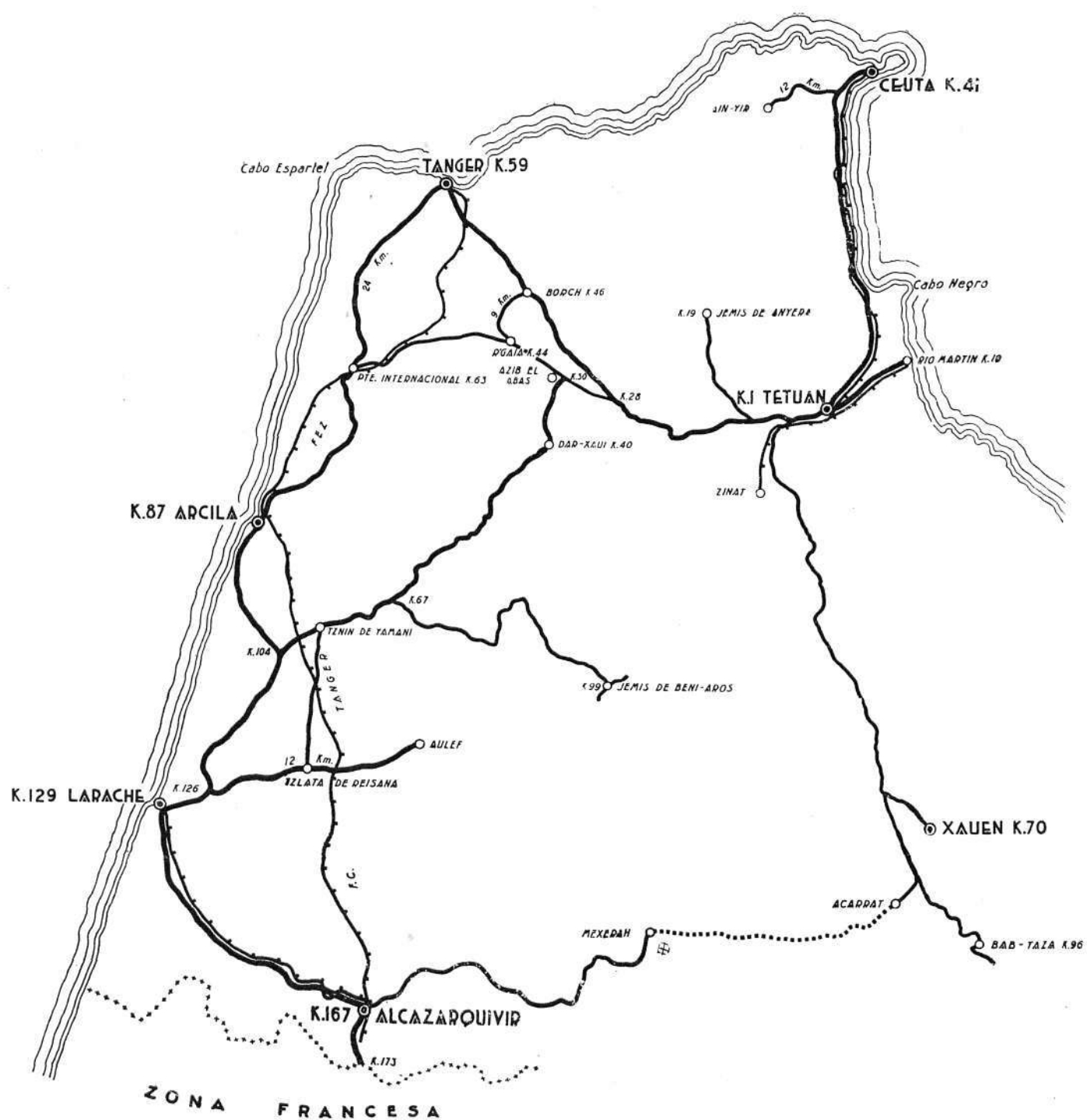
LA LABOR CONSTRUCTIVA DE LAS INTERVENCIONES MILITARES



Mezquita de Bujal-lal, construida con cargo al Habus.

Foto Intervenciones Militares

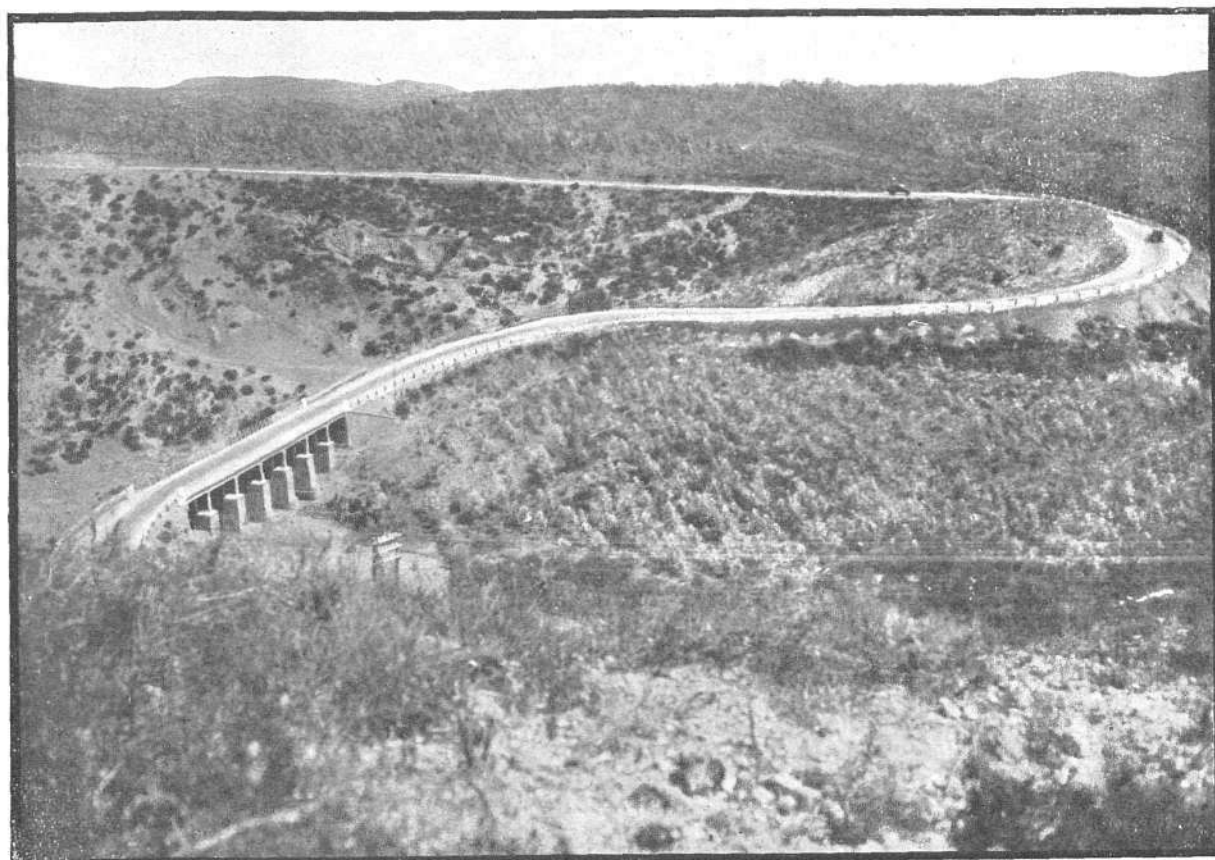
LAS CARRETERAS EN MARRUECOS. Croquis de las de la Zona Occidental



En el adjunto croquis puede verse el desarrollo de la carretera que conduce actualmente desde Ceuta a la Zona francesa

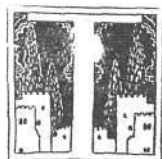
LAS CARRETERAS EN MARRUECOS

LO QUE REPRESENTA EN LA POLITICA NATURAL DE ESPAÑA



La carretera Ceuta - Tetuán, en las estribaciones de Sierra Bullones

Foto Rubio



ODA nuestra labor de utillación de Marruecos, en la Zona que ha sido reservada al Protectorado de España, es de interés.

Hay que llevarla adelante, con todas las garantías administrativas y económicas que los más exigentes puedan reclamar. Pero hay que llevarla adelante.

Sobre todo, sin olvidar que nuestra política marroquí no puede mirarse únicamente desde el punto de vista económico. Que no se trata esencialmente de una política económica. Que no se trata de un negocio cuya eficacia haya de medirse por el coeficiente de lo que cuesta, en relación con el interés que inmediatamente va a rendir.

Nuestra orientación africana no puede tener significación económica. Afortunadamente es imposible que la tenga.

Si no hubiésemos de mirar a Marruecos sino como un negocio colonial, haríamos perfectamente, procederíamos sagazmente, siendo abandonistas.

Pero nuestra política marroquí puede en cambio ser una política sincera y honrada de protectores, sin pretensiones anxionistas y con positivos resultados para el futuro.

Precisamente, porque la economía nacional española no va a encontrar en Marruecos ningún apoyo maestro, nosotros, los españoles, podemos ser los únicos protectores de Marruecos, absolutamente desinteresados e incapaces de despertar sospechas de anexión indefinida a nuestros protegidos.

¿Puede, por ejemplo, Francia pensar con serenidad financiera en una emancipación total de Argelia, de Túnez y aún de su mismo Marruecos? ¿Puede la economía inglesa mostrarse indiferente ante el abandono del condominio forzado del Sudán egipcio, ante la absoluta independencia de la India o el abandono de la vigilancia en el canal de Suez?

En esos grandes países, el problema político colonial, está ligado estrechamente con los problemas de la propia economía interior; porque las colonias constituyeron y constituyen para ellos un negocio de tal importancia que entran a formar parte importantísima en el armazón económico y financiero de la metrópoli.

Mas nosotros en Marruecos no.

A los africanistas, a los colonistas, hay que decirles que España no ha venido a Marruecos a emprender un nuevo negocio colonial, a forjarse una parodia de nuestro imperio ultramarino.

¿A que hemos venido entonces? nos preguntarán, sin duda, los que piden que en Marruecos no se siembren olivos, ni vides, ni se produzca aceite, ni vino; ni se compren, ni se vendan más que productos españoles, al amparo de trabas económicas y mercantiles que los tratados internacionales nos impiden establecer.

Los que quisieran en Marruecos un exclusivismo y una tiranía económicos, como los que a principios y durante todo el siglo XIX, contribuyeron al rencor y a la insurrección de la América española.

Pues sí, hemos venido a algo a Marruecos. Hemos venido a preparar el futuro de Africa y de Marruecos, en relación con los intereses españoles. A esperar el momento en que la política colonista del mundo y de las grandes potencias imperialistas, hoy en visible decadencia, en plena fermentación evolutiva, cedan el paso a las relaciones internacionales libres, entre los pueblos evolucionados del Norte de Africa y Europa. Esperamos el momento en que todo el continente africano sea frente a nosotros lo que hoy es la América meridional.

Entonces habrá llegado la hora de valorar nuestros sacrificios en Marruecos. Será el momento de poner en la balanza de las influencias internacionales, algunos valores positivos en nuestro poder: Nuestra conducta desinteresada y nuestra interpretación absolutamente jurídica y honrada del Protectorado. Nuestra proximidad material con Marruecos. Nuestra proximidad espiritual y cultural. Nuestra proximidad etnográfica. Nuestra proximidad histórica.

Todo eso tenemos que dejarlo perfectamente preparado a las generaciones que nos sigan; aunque ahora nos cueste el dinero. Porque en las directivas de un pueblo que aspire a cumplir con su función, con la que la Naturaleza le designa en el mundo y en la Historia, el dinero no lo es todo, ni puede constituir el único motivo de enjuiciar.

De nuestros gastos en Marruecos, los que importa la constante mejora de las comunicaciones, deberían ser los menos discutidos. Porque son los que de un modo más directo e inmediato responden a los postulados de nuestra verdadera y natural política africana. Lo cual no quiere decir que otros gastos, como los de colonización, agricultura, enseñanza, higiene, policía y fomento de la riqueza en general, no respondan también a aquella misma política; aparte de que pueden redundar en la disminución del coste de nuestra acción africana.

Nuestras comunicaciones en Marruecos responden principalmente, deben responder principalmente, a establecer el enlace material entre el Marruecos reservado a la influencia española y España, y consecuentemente entre España y África.

Porque Marruecos y España pueden y deben aspirar a esta común ambición: A encauzar y controlar la más poderosa corriente de tránsito y de intercambio de toda índole, entre Europa y África.

Para ello interesa mancomunadamente a ambos países la puesta en valor de su extraordinaria proximidad geográfica, mediante un atinado sistema de carreteras y ferrocarriles, que salvando el Estrecho de Gibraltar, por el procedimiento técnico más rápido, más cómodo y más practicable, (líneas de navegación dotadas de material adecuado, *ferry boats*, o túnel submarino), enlacen con todas las grandes vías de penetración en África. Con las rutas que van a lo largo del Atlántico (ferrocarriles y carreteras) y que llevan la aspiración de llegar hasta las desembocaduras del Senegal y del Níger. Con las que a través del Sahara central pretenden unir el África occidental, el África ecuatorial y el Congo belga con el África del Norte. Y por último, con las que corriendo a lo largo del Mediterráneo, pueden, en un día no lejano, establecer el enlace de los dos extremos norteafricanos, Ceuta y Port-Said.

España y Marruecos, si quieren cumplir con su verdadera política natural, necesitan hacer positiva, hacer efectiva, su indiscutible condición geográfica de países de transición y endósmosis euroafricana.

Esta gran concepción política que justifica nuestros gastos en Marruecos, en materia de comunicaciones, tan censurados por algunos africanistas de rebotica, tiene hoy en día una demostración práctica en la red de carreteras asfaltadas que enlazan los confines de la Zona francesa (proximidades de Alcázarquivir) con Ceuta.

Esta red se integra con la carretera Rabat-Tánger en el trayecto hasta las proximidades de Arcila; carretera desde este punto hasta el Fondak de Ain Yedida a través del territorio del Yebel Hebid, y por último, desde el Fondak de Ain Yedida a Ceuta, por Tetuán.

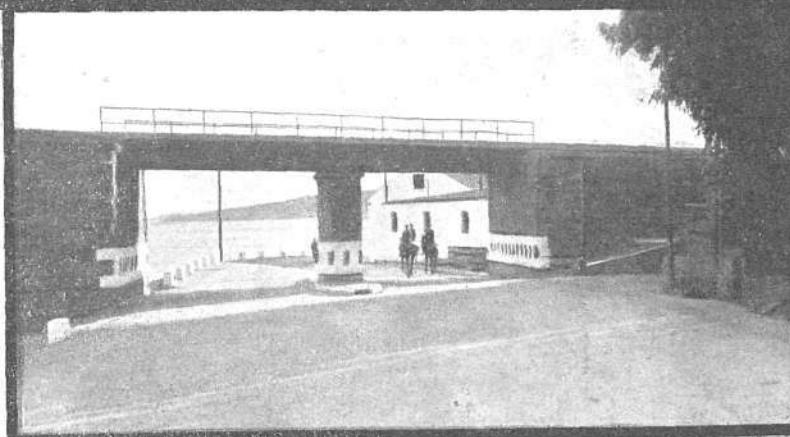
Este enlace, con firme especial, permite hoy en día el itinerario desde Fez, Rabat o Casablanca, a Francia, *casi totalmente terrestre*, sin más solución de continuidad que una hora de mar, cómodamente salvada entre Ceuta y Algeciras; resultando así, enlazado París con Fez, a través de España y de la Zona española de Marruecos.

Las ventajas de esta vía de comunicación, pueden apreciarse por el aumento constante del número de automóviles procedentes de la vecina Zona o con dirección a ella, que cruzan el Estrecho en los correos de Algeciras a Ceuta y viceversa, y por el creciente número de viajeros que utilizan la vía hispano-marroquí para ir de Francia al Marruecos francés, o del Marruecos francés a la metrópoli.

Hay que añadir que existen en estudio combinaciones ferroviarias y de *autocards*, encaminadas a establecer servicios rápidos y directos entre Francia y el Marruecos sujeto a la influencia francesa, siguiendo esta vía terrestre, de la que España y Marruecos poseen la exclusiva.

Estos servicios de *autocards* pueden llegar a establecer enlace, y eso parece que está en el ánimo de la empresa que lo proyecta, con la red de carreteras argelinas y con la Compañía Transahariana de transportes automóviles. El lector puede formarse idea por tales proyectos, más o menos próximos a su realización, de la importancia extraordinaria que tiene para el porvenir esta comunidad hispano-marroquí y cómo mediante ella, España puede encauzar y recoger la mayor parte, o al menos una muy importante porción, del tránsito y de la trasfusión de toda índole entre Europa y África.

También podrá darse cuenta de cómo España tiene con Marruecos intereses íntimamente trabados, exclusivamente comunes entre ambos países, que justifican una política española en Marruecos, situada en un plano superior a todas las fórmulas colonistas, imperialistas o de entonación exclusivamente econó-



Tres vistas de la carretera Ceuta-Tetuán

Fotos Rubio y Miró

mica y de explotación comercial.

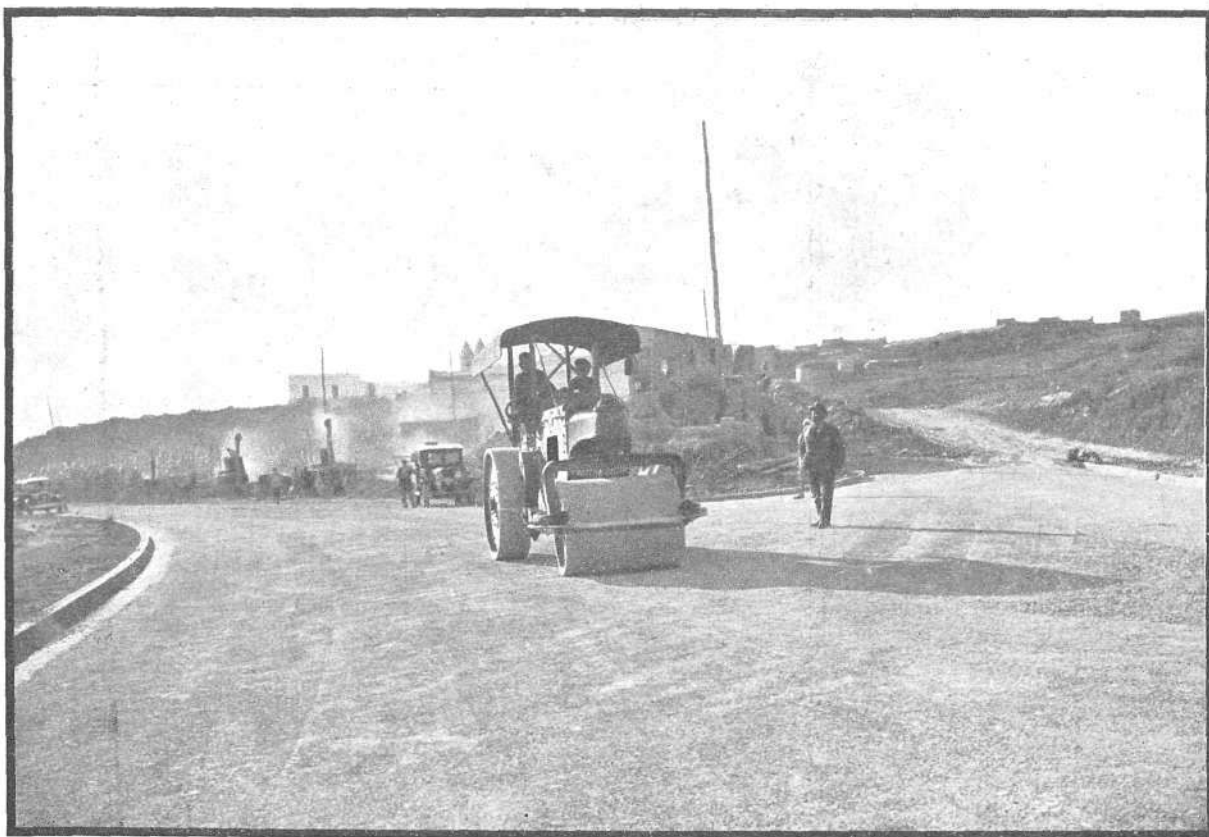
Que no hay que medir con espíritu excesivamente calculista y puramente financiero, lo que gastamos en Marruecos y lo que podemos sacar de Marruecos y que, a pesar de que por nuestras torpezas, nuestra actuación africana encuadrada en los moldes estrechos que los tratados internacionales, — que forzosamente hemos tenido que aceptar—, le han impuesto, no puede desenvolverse con toda la libertad de acción y en toda la amplitud de aspectos que hubiera sido de desear; es lo cierto, que tiene aún una importantísima razón de ser y que es imprescindible sostenerla a todo trance, en espera de un porvenir africano y una transformación completa en la situación política y económica de los países de Berbería y Africa en general, que nos permitan tomar de nuevo la manera de una verdadera y lógica actuación hispano-marroquí.

Y por último, interesa hacer observar al lector, el hecho característico de que estas carreteras que ahora abrimos en Ma-

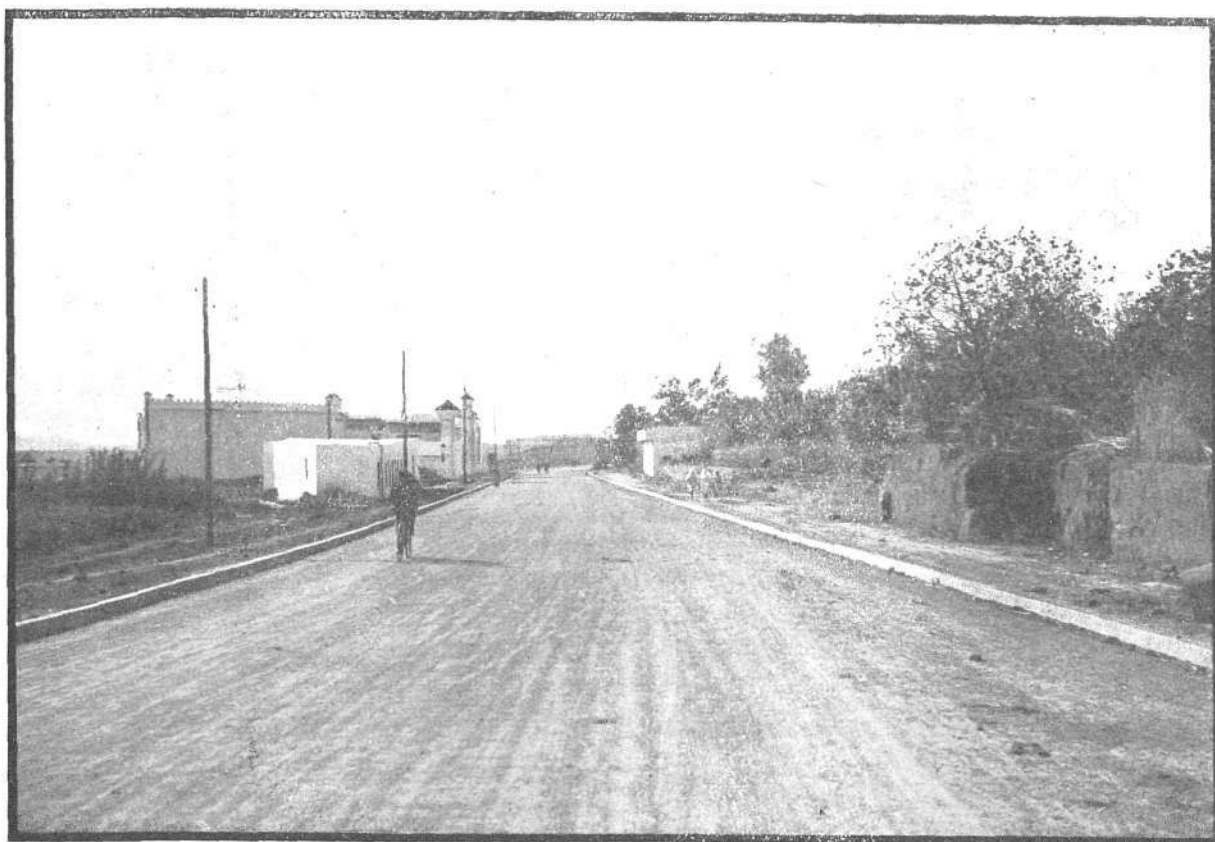
rruecos, estas vías asfaltadas, que a algunos españoles les parecen excesivo lujo, tanto pueden considerarse carreteras de Marruecos como carreteras de España. Que, positivamente, no son sino prolongación de las grandes vías españolas encaminadas a hacer del Estrecho de Gibraltar, cuyos dos estribos están en nuestras manos, el puente utilizable para el salto entre los dos continentes.

En una palabra, que la carretera de Ceuta a Alcazarquivir, no es realmente una carretera local de Marruecos, sino simplemente un trozo de la carretera Madrid-Fez o de la carretera Madrid-Argel-Túnez.

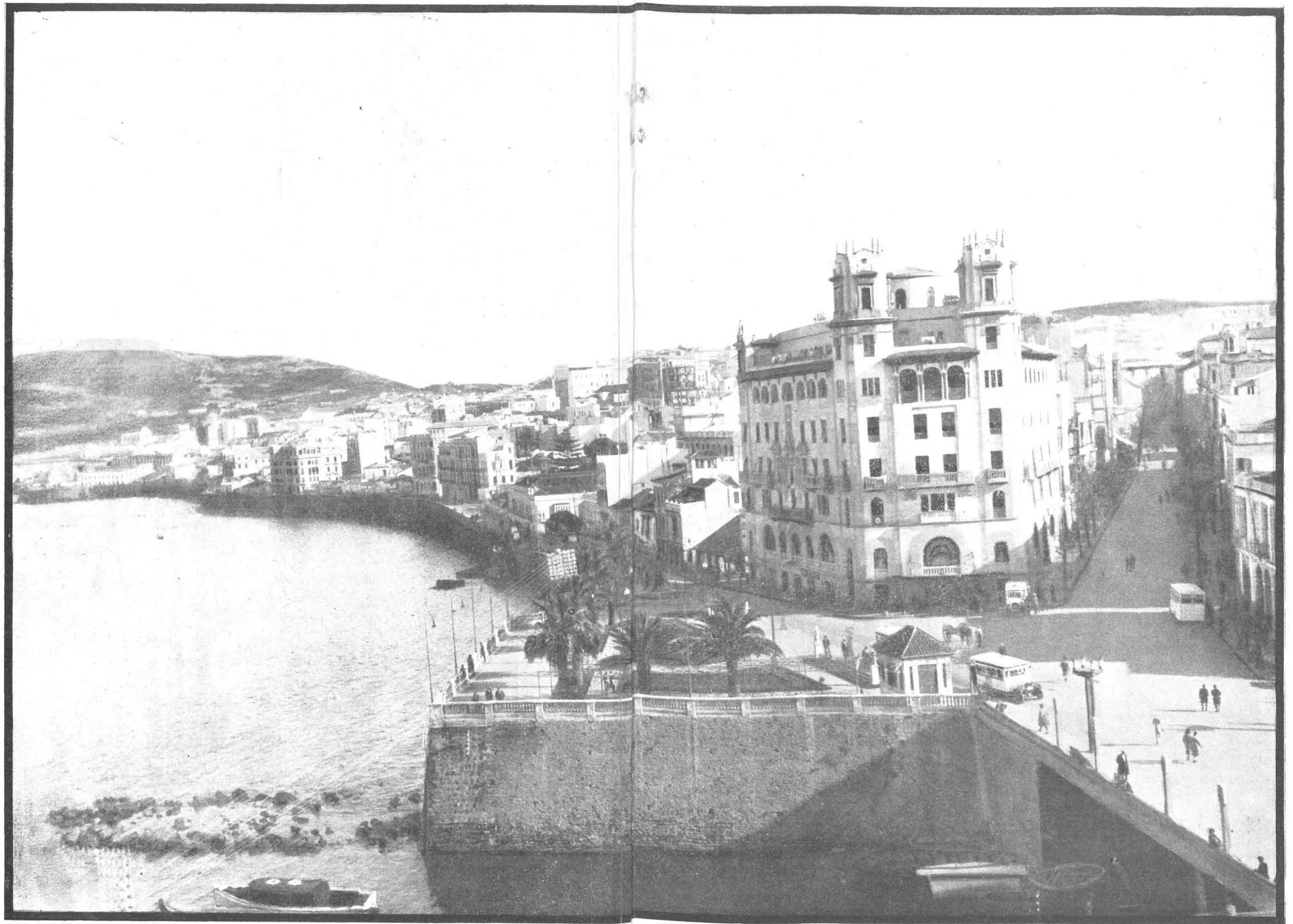
A. M. de la ESCALERA



Obras de la carretera a la entrada de Tetuán



Salida de Tetuán, hacia Tánger y Alcazarquivir; aspecto de la carretera.



España tiene en Ceuta la cabeza y el arranque más indicado de todas las comunicaciones de Europa con África. La valorización de Ceuta exige muy principalmente una hábil política de enlaces ferroviarios y de carreteras que encaucen por España una gran parte del futuro intercambio euro-africano.

Foto Rubio.

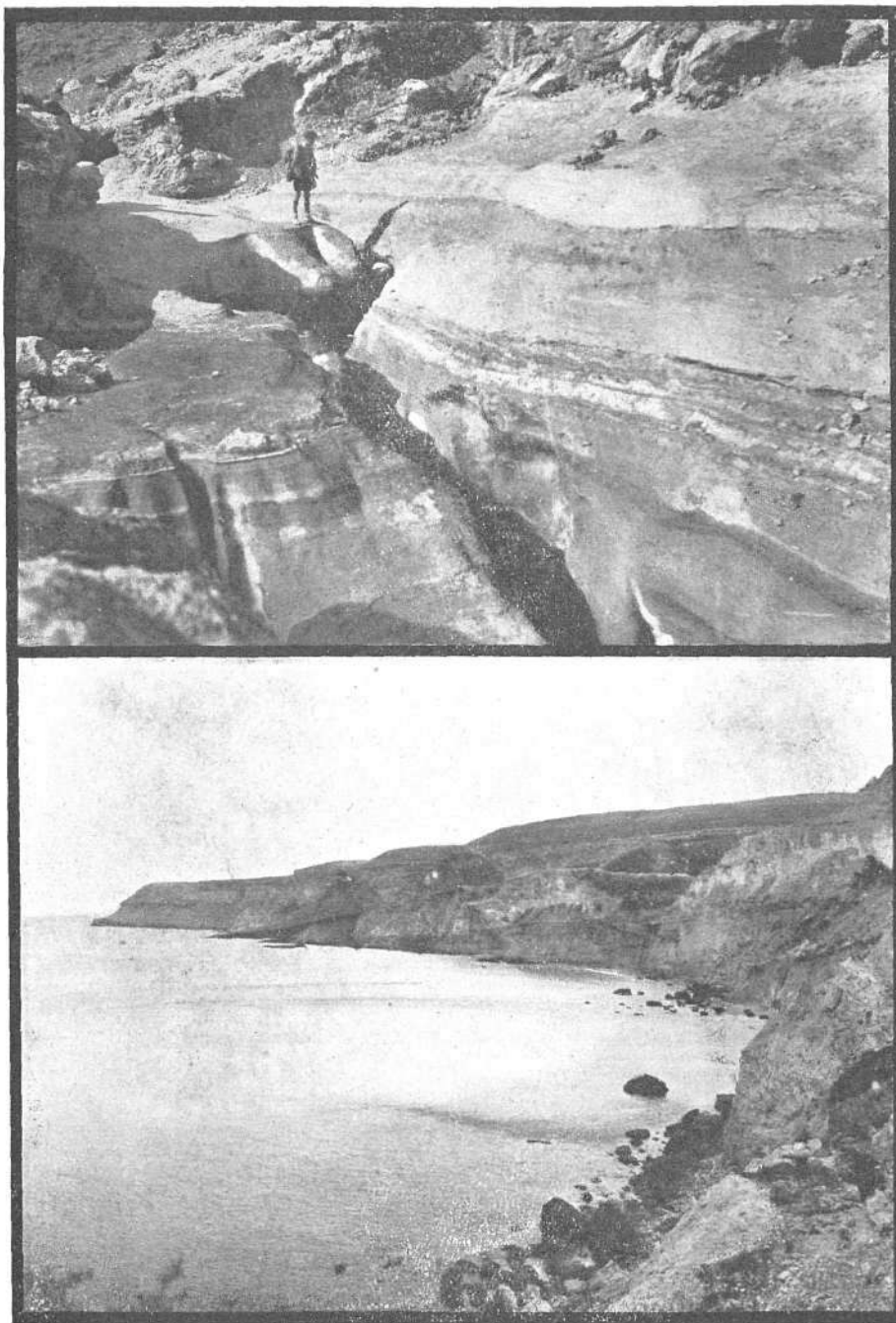
Contribución al estudio de la Geología en Marruecos

NOTAS SOBRE EL NEÓGENO DE LA PENINSULA DE TRES FORCAS. (1)

LA meseta de Tres Forcas, de indiscutible interés estratigráfico, muestra de un modo bastante completo la sucesión de los diferentes niveles neógenos del Mediterráneo occidental. Sus estratos, concordantes y aparentemente horizontales, se apoyan en disposición transgresiva sobre el anticlinal de pizarras antiguas de Sierra Bermeja, de alineación NE.—SW.

Es de notar que el conjunto de las formaciones terciarias está algo levantado en su parte septentrional y en la costa occidental de la península, con lo cual los estratos buzan ligeramente hacia el SE. Esta pequeña inclinación de la meseta ha determinado la orientación preferente, según dicha dirección, de la mayoría de los barrancos de la vertiente oriental, que han captado los cursos de agua de más de tres cuartas partes de la superficie de la península. Según las deducciones de los ingenieros de Minas Sres. Del Valle e Iruegas, (2) corroboradas por las investigaciones sismológicas del ingeniero geógrafo Sr. Inglada (3), dicha inclinación puede relacionarse con la formación—posterior a las erupciones del Gurugú—de una extensa rotura en la parte oriental de la península de Tres Forcas, seguida de hundimiento, y acusada también por la aparición de basaltos, rellenando la fractura abierta en las andesitas, a lo largo del trayecto comprendido entre la Segunda Caseta y el santuario de Sidi Alí, al pie del Atalayón.

La inclinación de los estratos de la meseta terciaria de Tres Forcas determina el que las formaciones de la vertiente occidental—a igualdad de altura sobre el nivel del mar—sean más antiguas que las de la vertiente oriental. Así, por ejemplo, las margas del Carteniense afloran a todo lo largo de la costa occidental—alcanzando más de 80 metros de cota en las cercanías de Cala Charranes—para desaparecer más al S., a partir de Marsa Bu Amar, bajo la formación de dunas actuales. En oposición a esto, en la costa oriental se suceden de N. a S. las areniscas del Helveciense de Cala Blanca, las margas del Saheliense-Tortoniense de entre esta lo-



Pilancos abiertos por la erosión de los torrentes en el Plioceno cercano a Cala Trifa.
Abajo: Panorama de la costa oriental de la Península de Tres Forcas, que nos da idea de la inclinación hacia el S.E. de los estratos que forman los acantilados

calidad y la Puntilla, las calizas cavernosas del Plesanciense de Zamarsat, etcétera.

I.—YACIMIENTOS DEL MIOCENO

Como complemento a los datos que he comunicado en otra ocasión a la Real Sociedad Española de Historia Natural, (1)

(1) Bol. R. Soc. Esp. Hist. Nat., t. XXIX, págs. 258-259 (sesión del 3 de Julio de 1929).

(1) Comunicación presentada por el autor en el 54 Congreso de l'«Association Française pour l'Avancement des Sciences» (Argel, 1930).

(2) Del Valle (A.) y Fernández Iruegas (P.): «Estudios relativos a la geología de Marruecos. Zona de Melilla». Bol. Inst. Geol. Esp., 2.^a serie, t. XXXVIII, 1917, páginas 187 y 190.

(3) Inglada Ors (V.): «Procedimientos expeditos de localización de focos sísmicos» Mem. R. Soc. Esp. Hist. Nat. t. XIII, Mem. 3.^a págs. 233-242.

Al Mioceno inferior—Carteniense de Pomel, correspondiente, según el Prof. Depéret (1), al Burdigaliense o primer piso mediterráneo de Suess—cabe atribuir provisionalmente las margas arcillosas, sin fósiles, que afloran en la costa occidental, según se ha dicho antes.

El yacimiento de Msaddiz me ha proporcionado los fósiles siguientes, atribuibles en su mayor parte al Saheliense-Tortonense:

En las calizas que están por encima de la senda que hay entre el cementerio de Sidi Musa y el Telat, he encontrado una variada fauna; determinados por M.

No lejos de la localidad anterior, junto a la senda que con-

Schizothinnus sa-
heliensis Pomel
Clypeaster megasto-
ma Pomel, *Clypeas-*
ter altus Lk, *Schi-*
zobrissus sahelien-
s Pomel, *Spondylus*
crassicosta Lk, *Os-*
*tre*a *gingensis* Schlot.

(1) Depéret (Ch.): «Réflexions au sujet des formations tertiaires d'Algérie visitées par la Société Géologique». Bull. Soc. Géol. de Fr., 6^{me} série, t. XXIV, 1896, pags. 1115-1124.

semejantes en gran parte a las del Helveciense de Andalucía y Levante, mientras que otras varias son más bien referibles al Saheliense-Tortonense. Si bien las especies del Helveciense

pasan, en su mayoría, al piso siguiente, pudierase admitir que el tramo inferior de las areniscas sea perteneciente al Helveciense, y considerarse como Saheliense-Tortonense el tramo superior de las mismas, que gradualmente se transforman en margas y calizas. Las especies procedentes de la localidad que nos ocupa, sin contar otras muchas especies que actualmente tienen en estudio diferentes especialistas, son las siguientes:

Schizochinus sahelienensis Pomel, *Prometalia sahelienensis* Pomel, *Echinolampas deshayesi* Desor, *Progonolampas candeli* Lamb, *Clypeaster Cottreani* Lamb, *Clypeaster* cf., *Crassicostatus* Agassiz, *Scutella* sp., *Tripneustes parkinsoni* Agassiz, *Terebratula grandis* Blumm, *Balanus* sp., *Stenorytis globosa* De Bour, *Pecten praebenedictus* Tourn, *Flabellipecten incrassatus* Partschi, *Chlamys scabrella* Lk, *Chlamys opercularis* Lit. var, *Audouini* Pair, *Ostrea gingensis* Schloth, *Ostrea digitalina* Dub, *Spondylus concentricus* Bronn, *Spondylus crassicosatus* Lk. var, *Ornatulina* Sacco.

El cerro de San Lorenzo, en Melilla, parece pertenecer también al Saheliense-Tortoniense. Las calizas margosas que lo forman contienen en abundancia de restos fósiles difícilmente determinables, por cuya razón he tenido que consultar al distinguido especialista Prof. F. Roman (de Lyon), por mediación de nuestro consocio Dr. J. Bataller.

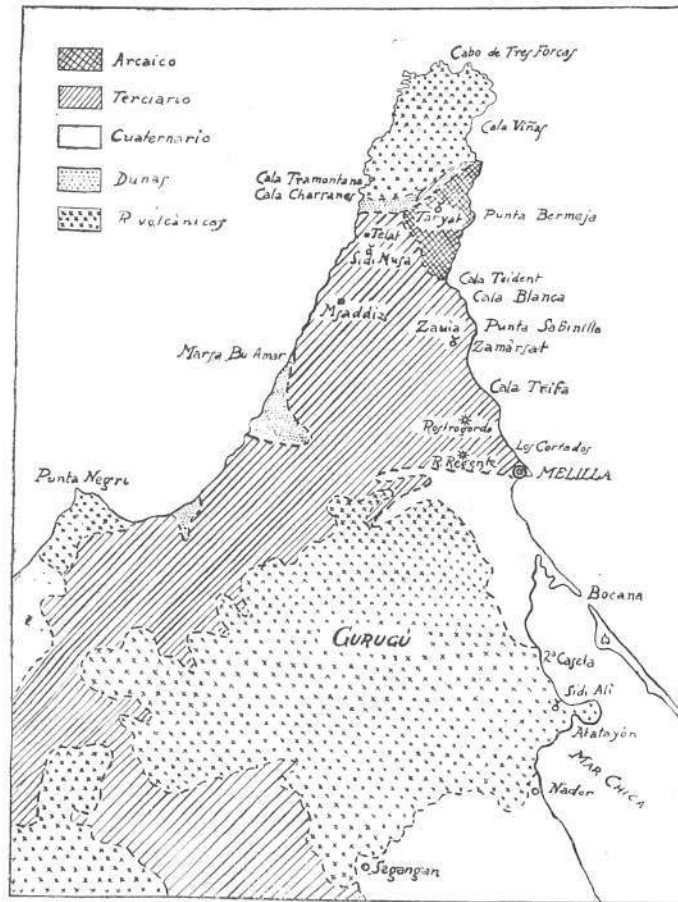
Las especies determinadas entre los ejemplares que poseo son los que siguen:

Terebralia cf.,
monregalesis Sacco,
Flabellipecten *pasi-*
nii Menegh, *Amus-*
sium cf., *denudatum*
Reuss, *Anomia*
ephippium L.

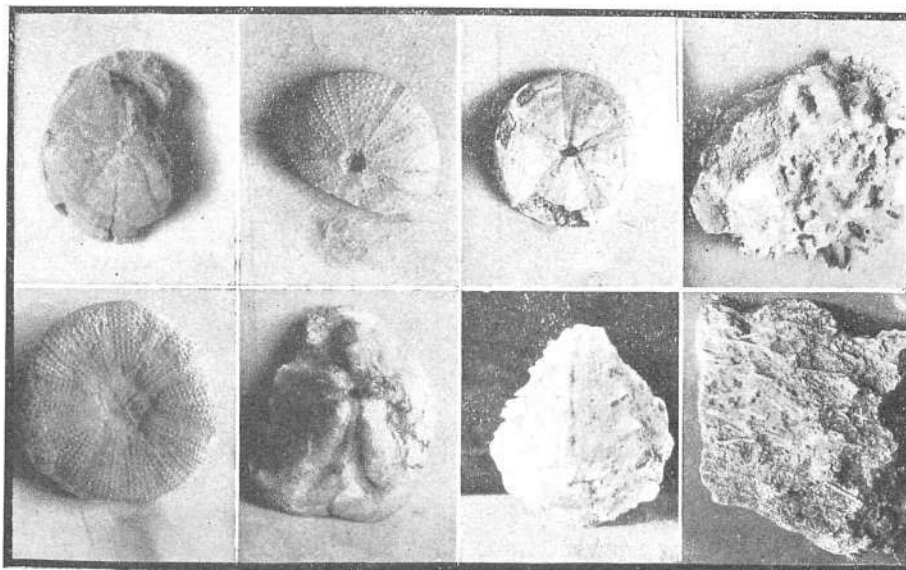
Encima de las margas y areniscas de Cala Blanca se encuentran unas calizas cavernosas con moldes de equínidos y moluscos, referibles los primeros al *Psammochinus* mi-

gundos a los géneros *Trochus*, *Flabellipecten*, etc. El Prof. L. Fernández Navarro (*Op. cit.* pág. 45) menciona dicha formación en el barranco de la Sabinilla y por debajo de Florentina (Melilla). Mis alumnos y yo la hemos reconocido en la cercanías de la Zauía de Muley Bagdad y en la próxima playa de Zamársat, así como en el Peñón de Melilla, junto a la llamada Cueva de los Frailes.

La edad de esta caliza, así como la de la arenisca con moldes



Esquema geológico de la Península de Tres Forcas



Algunos fósiles del terreno terciario de la Península de Tres Forcas. En la parte superior, de izquierda a derecha: *Echinolampas deshaysi*, *Schizochinus sahucensis*, *Progonolampas Candeli* (nueva especie), y *Coralario*. En la parte inferior: *Traquiptagnus Peroni*, *Clypeaster altus*, *Spoudylus crasicosta* y *Algas Melobesias*.

de lamelibranchios de los Cortados—que es la que se halla al excavar pozos en la ciudad nueva de Melilla—parece ser Plesanciense. Pueden referirse también a este piso las calizas del Fuerte Reina Regente y sus análogas del puesto aduanero de Mary-Guari.

En Cala Trifa, encima de las calizas mencionadas y de una potente formación arcillosa sin fósiles, existe una capa de arcilla muy compacta donde suelen encontrarse buenos ejemplares de *Ostrea cochlear* Poli var., *navicularis* coronada a su vez por una caliza con moluscos continentales que tiene en estudio el Profesor J. Royo y Gómez.

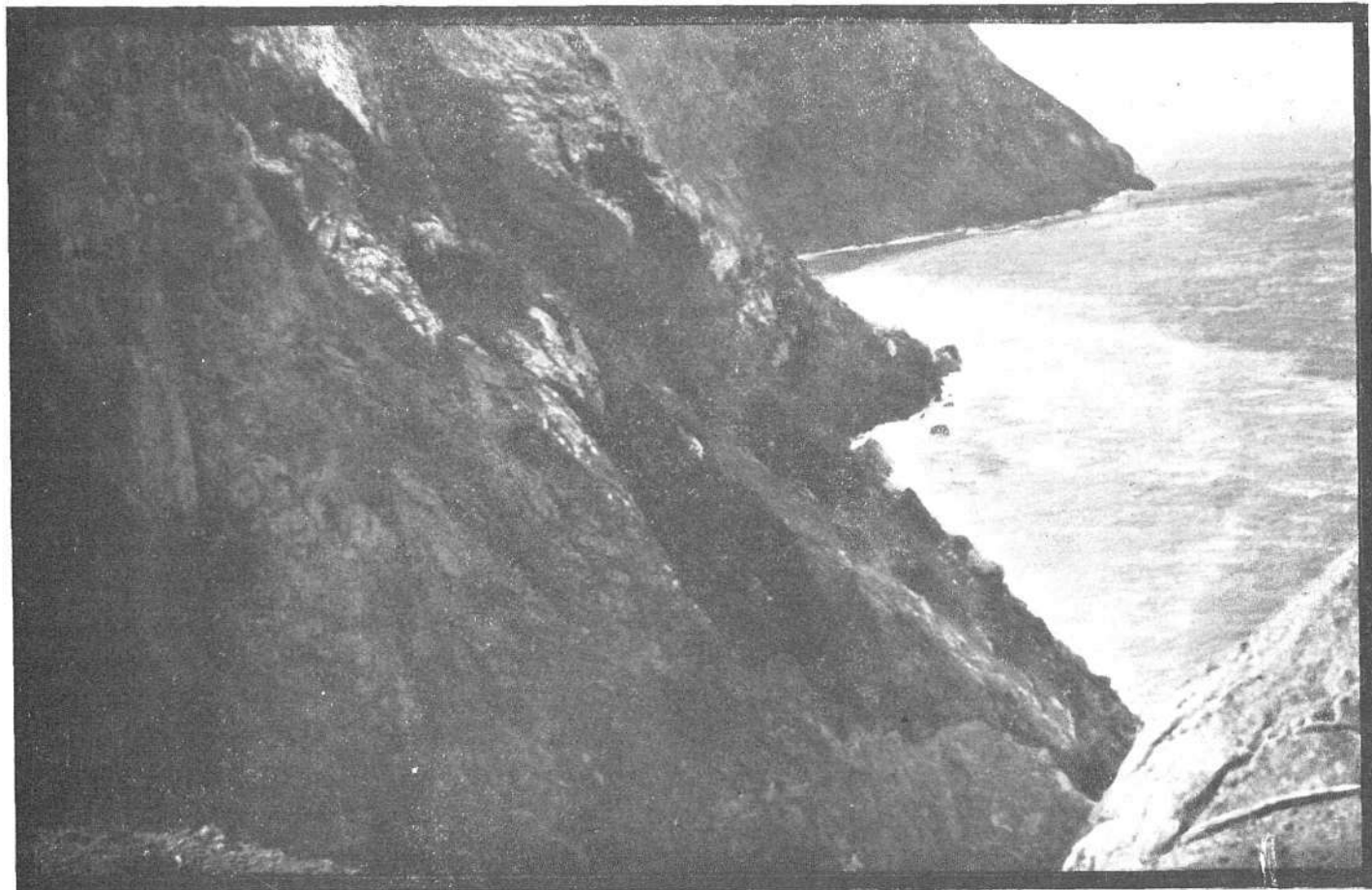
Hacia el kilómetro 15 de la carretera general de Melilla a Cala Charranes, a una altitud de 350 metros sobre el nivel del mar, se encuentra una potente formación de *Ostrea lamellosa* Brocchi, a la que se asocia el *Chlamys scabrella* Lk. Debajo de este *faun*, siguiendo la carretera de Cala Charranes o la del

Faro de Tres Forcas, aparece una formación de facies recifal del tipo de la descrita por M. Ficheur en el Sahel de Argel (1), que atribuye al Plioceno inferior (Plesanciense-Astiense). Diversas especies de briozoarios asóciase a algas del grupo de las Melobesias, cuyo estudio he confiado a Mme. P. Lemoine, del Museo de París. Acompañándolas se encuentran gran número de ejemplares de *Terebratula grandis* Blumm., y más escaso de equínidos del género *Schizechinus*. También he encontrado un ejemplar incompleto de otro que según M. Lambert es referible al *Brissus scillae* Agassiz.

Rafael CANDEL VILA
Catedrático del Instituto de Melilla

Croquis y Fotos del autor.

(1) Ficheur (15.): «Aperçu sommaire sur les terrains néogènes du Sahel d'Alger». Bull. Soc. Géol. de Fr., 3^{ème} série, t. XXIV, 1896, pag 981.



Acantilados de la costa de Gomara

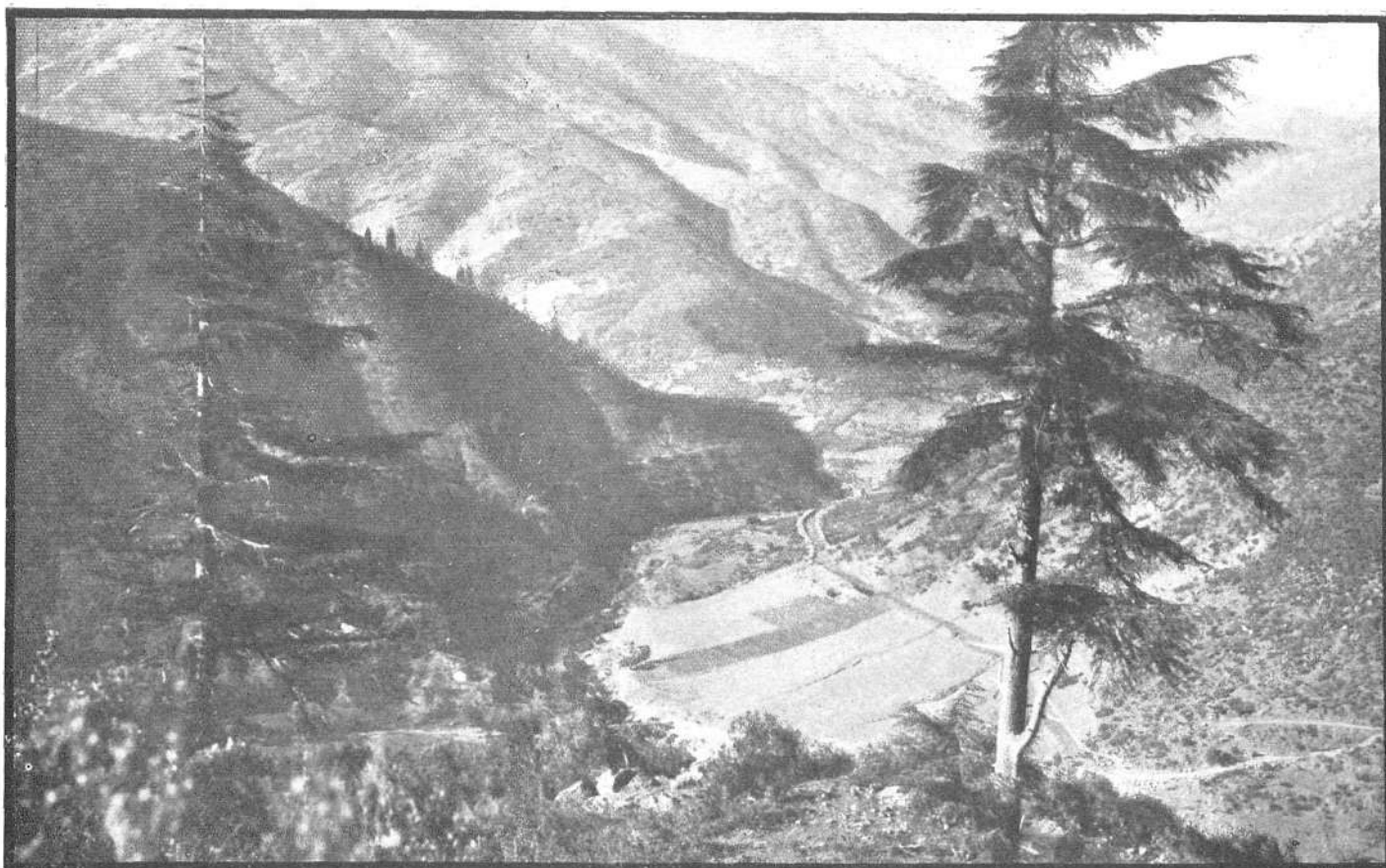
Foto Planas Tovar

LA LABOR CONSTRUCTIVA DE LAS INTERVENCIONES MILITARES



Fuente del Zoco Telata de Yebel Hebib

Foto Intervenciones Militares



El río Marga a su paso por Zerká

La Misión Científica Bolívar en Marruecos

RECUERDOS DE SU ITINERARIO

I



A feliz iniciativa de nuestro Gobierno, enviando a la Zona del Protectorado español en Marruecos-comisiones que vengan a estudiarla, desde el punto de vista científico, nunca será bien ponderada. La Zoología era dentro de las ramas de la Historia Natural, la que ofrecía un campo mucho más desconocido, para la exploración y la parte entomológica más principalmente, si se exceptuaban las comarcas estudiadas por Escalera, en las zonas de Ceuta-Tetuán y Larache, que representan una pequeña parte de Protectorado, puesto que quedaban extensos territorios, como los de Melilla y el abrupto Rif por explorar. Esta delicada misión le estaba reservada al joven y ya docto Catedrático de Zoografía de Articulados en nuestra Universidad Central, Don Cándido Bolívar, quien al heredar el apellido del glorioso y venerado naturalista Don Ignacio su padre, especialista en la materia, ha sabido hacer honor a su apellido,

La llegada de la Misión científica Bolívar a la Zona del Protectorado se nos anunció primeramente, según telegrama oficial del Jefe Superior a nosotros, para el 4 de Junio, pero debido al mal estado del tiempo en aquellos días, se aplazó indefinidamente hasta que un nuevo telegrama recibido nos dijo que la definitiva tendría lugar el día 11. En efecto, en ese día y a las 4 de la tarde, cumplimentando gustosos las órdenes del Alto Mando, estábamos en el muelle de Ceuta, trasladados desde Tetuán en un Ford, puesto a nuestra disposición, para recibir al profesor Bolívar, que en el buque correo, General Sanjurjo, acababa de atravesar el Estrecho sin novedad con su personal, dándole la bienvenida en nombre del Alto Comisario y poniéndonos en un todo a sus órdenes, hasta la salida del territorio africano.

El profesor Bolívar tranquilo y observador, venía sobre cubierta; un abrazo cordial nos sirve de presentación entre nosotros, puesto que ya nos conocíamos hace años y enseguida se procede a la del personal técnico, que le acompaña, del que sólo conocíamos de antemano a la Srta. Encarnación Sánchez Herrero condiscípula de nuestra hija en Farmacia y naturalista además y al colector del Museo de la Historia Natural Sr. Hernández. El resto de la Misión estaba integrada por el profesor auxiliar de Técnica micrográfica Sr. Bonet, el ayudante de clases prácticas de Entomología Sr. Gil Collado, el ayudante del Museo Sr. Gil Lleget, la Srta. Trinidad Gutiérrez, profesora de Historia Natural, en el Instituto de Noya y los licenciados en Ciencias Naturales, señorita Paulina Zabala, D. Fernando Galán, D. Jaime Rojas, D. Manuel Jordán de Urries y D. José Madrid Robert.

El Alto Mando, tan cuidadoso en dar toda clase de facilidades para el desempeño de su cometido a la Misión Bolívar, tenía

ya dispuesto en el muelle de Ceuta dos camionetas Mercedes, una destinada al personal y otra a la serie de equipajes que traían consigo, aparte del Ford, que habían de ocupar el profesor Bolívar y el que suscribe estas líneas; en él además siempre iban por turno, alguna de las señoritas o alguno del resto del personal, según las necesidades.

Castillejos, Dar Riffien y Rincón del Medik, fueron los sitios del trayecto de Ceuta a Tetuán donde se hicieron paradas, con el fin de contemplar en el primero, las ruínas que aun se conservan en las cercanías de la estación, en el segundo la preciosa vista panorámica, que ofrece el Campamento del Tercio y en el último, el bonito poblado del Rincón, bordeando el mar, llegándonos hasta la parte mora, la primera que visitaban en el suelo africano, donde pudieron observar, el hecho curioso de un morito, que nos coge la mano derecha y con gran sorpresa de todos, besa las estrellas de la boca manga...

La llegada a Tetuán, fué del agrado de la Misión Bolívar, como lo es siempre para los turistas que lo visitan, sea cualquiera su procedencia. Rodeado de huertas por las márgenes del río Martín, contemplándose a la izquierda Buzeitun y Gorgues a distancia; a la derecha los Dersas, con los cementerios hebreo y moro y la población musulmana lo primero que se ve, Tetuán ofrece un bello aspecto con sus casitas blancas provistas de azoteas y las mezquitas que entre ellas se destacan.

Parte de la tarde del día de la llegada y de la noche hasta las doce, se dedicó a recorrer Tetuán, eligiendo en verdad como itinerario, las calles más tortuosas, estrechas, oscuras, y atuneladas en muchos casos, con el fin de que pudiesen formarse idea del contraste que ofrecen sus laberintos en contraposición con las más modernizadas y de mayor circulación.

La mañana del día 12, fué dedicada a recorrer la calle de Fez, hasta el cementerio moro, visitando las típicas tintorerías, tiendas de hilados, curtidos, Hogar musulmán, Museo Arqueológico, casa de Lebady, oficinas del turismo, etc., sintiendo todos, que el principio de las tareas científicas, impusiera la salida de la capital del Protectorado.

La partida para Xauen estaba fijada para la tarde del día 12, a las 3, llegando el Ford a las 6:35 y a las 8 y media la camioneta de equipajes debido a una avería. Los 70 km. que separan Tetuán de la misteriosa Xauen, los hemos salvado algunas veces en nuestros repetidos viajes en 2 horas y media, puesto que la pista, a

pesar de las numerosas curvas y diversas alturas que ofrece, es muy viable; el retraso era debido sencillamente a detenernos en el poblado de Benkarrich, el primero que se encuentra al salir de Tetuán, así como en el Zoco del Arbaa especialmente, donde ya la Comisión empezó a recolectar y a que Bolívar y nosotros íbamos a más velocidad en nuestro auto.

En las proximidades del Zoco del Arbaa se recogieron curiosas especies de insectos, durante breve tiempo; nosotros lo aprovechamos para dedicarnos a herborizar viendo especies conocidas de Tetuán como el *Cichorium pumilum*, *Centaurea calcitrapa*, *Papaver rhoeas*, *Burkea humilis*, *Inula viscosa*, *Sylvestris Marium*, asociaciones de *Chamerops humilis* con *Cistus crispus* y *Mompeliensis*, etc. y como especie más curiosa el *Dorycnosis Greardi*, que ya conocíamos del cementerio hebreo de Tetuán.

A nuestra llegada a Xauen, el Teniente Coronel Jefe de aquel Sector y el Comandante Castelló de Intervenciones, nos dan todo género de facilidades al efectuar nuestras presentaciones.

La Hospedería de Xauen recientemente inaugurada, no estaba ultimada por completo, ofrece un buen emplazamiento y era necesaria, pues la ciudad que fué misteriosa para el europeo, durante tanto tiempo, está llamada a ser muy visitada por sus sorprendentes bellezas naturales, lo típico del poblado, su riqueza en aguas, etc.

La vista panorámica que ofrece la Hospedería de Xauen desde su balcón es sorprendente, dominase una gran extensión de terreno, viéndose a lo lejos, los dos santuarios y cerca del edificio, plantaciones de granados, naranjos, higueras chumbas y un pintoresco arroyo, cuyo ruido constante la primer noche, nos quita el sueño.

La mañana del 13 se dedica a llegarnos hasta el nacimiento del agua (Ras el má) sitio delicioso, donde visitamos una pequeña gruta situada en la base de la montaña más próxima, marchando luego los entomólogos por diversos sitios y alturas a la captura de especies, mientras nosotros nos dedicamos a recolectar plantas o tomar notas, ascendiendo por aquella montaña.

La tarde del mismo día se dedicó a visitar Bemsada. Salimos a las 3 y media; a las 4 y media habíamos llegado en descenso a Puente Fomento, sitio donde se bifurcan las pistas que van al Zoco el Arbaa 27 km. (pasando por Dar Acoba camino de Tetuán) o a la bifurcación a su vez de las de Dra el Asef y Bab-Taza. En Puente Fomento pudimos acariciar de nuevo un pequeño mono, que tienen en el puesto de la Guardia civil, continuando nuestro viaje hasta cerca de la bifurcación, donde llegamos a las 4, deteniéndonos hasta las 5 y media para recoger insectos el Sr. Bolívar y nosotros plantas. Después de pasar por el poblado de Akarrat, donde en alguna ocasión hemos herborizado, llegamos al campamento de Bemsada a las 5 y media, a él vino a saludarnos el Teniente del Tercio jefe de aquel destacamento Sr. Alonso Celada, que se encontraba a 2 km. más allá, en el poblado moro del mismo nombre, al que nos llegamos después de visitar el campamento, y presenciar el reparto de un buen rancho y recoger algunas pías de puerco espín, que nos ofrecieron. El poblado moro nos era ya desconocido, pues la primera vez que llegamos al campamento, con ánimo de continuar hasta Dra el Aset no lo conseguimos y esta vez tampoco, por el estado de la pista; nos contentamos con anotar plantas del poblado y contemplar un enorme alcornoque aislado, que sentimos no fotografiar por haberse agotado las películas; existiendo bosques de ellos por las inmediaciones. La salida del poblado moro de Bemsada, tuvo lugar a las 7 y media encontrándonos una hora después sin detenernos en Xauen.

La excursión al Monte Magot (Tisuka) tuvo lugar el día 14; todo el personal excepto el bello sexo, se puso en movimiento, seguidos de ocho caballos y cinco moros, que puso a nuestra disposición amablemente el prestigioso Teniente Coronel Sr. Villalba. Salimos a las 7 y media de la mañana, siguiendo la pista que pasa por los dos morabitos, para llegar a la posición de Miskrela, continuando a caballo, hasta que a las dos horas de marcha fué necesario ascender a pie por las montañas de Magot ante la imposibilidad de utilizarlos ya, ascendiendo todavía durante media hora hasta llegar al primer abeto en el que hicimos alto para comer.

Nuestra impericia en todo cuanto se relaciona con la equitación, motivó el que durante el trayecto, dedicásemos nuestra atención a no sufrir contratiempo alguno máximo cuando se trataba de un camino de herradura en pendiente continua y sumamente pedregoso; sin embargo sobre la marcha anotamos los géneros que se ofrecieron a nuestro paso.

Acanthus, Adlygala, Anagallis, Anchusa, Arum, Asparagus, Asteriscus, Biscutella, Borrugo, Bromus, Calamintha, Calicotome, Campanula, Carduus, Centaurea, Ceratonia, Ceterach, Chamerops, Chlorra, Cichorium, Cinoglossum, Cistus, Convolvulus, Crataegus, Cynara, Cylinus, Daphne, Delphinium, Digitalis, Echium, Erica, Eriogonum, Erodium, Erythraea, Euphorbia, Fedia, Hypericum, Hyoscyamus, Inula, Juniperus, Lavandula, Lavatera, Lythrum, Marrubium, Mentha, Nerium, Olea, Ononis, Papaver, Paronichia, Phagnalon, Pistacia, Quercus, Reseda, Rubia, Rumer, Sambucus, Sedum, Scrophularia, Smilax, Solanum, Stachys, Tolpis, Trifolium, Umbilicus, Urginea.

La mañana del día 15, domingo, es destinada a visitar los barrios moro y hebreo, fábrica de alfombras, el bonito jardín de la Alcazaba, oficina del Teniente Coronel Villalba, campamento de la Mehal-la, granja de los Ingenieros, Hospital Militar y Farmacia, etc., mereciendo atenciones de los jefes y oficiales que nos acompañaban.

La tarde del mismo día se empleó en la excursión a Bab Tazza, saliendo a las 3 y media para llegar a las 5 y 20. Como de costumbre la Misión Bolívar se dedicó por los alrededores a sus recolecciones mientras que nosotros estudiábamos la vegetación y satisfechos todos del empleo del tiempo que tuvo como final la agradable estancia, hasta las 8 y media en compañía del Capitán Jiménez Pajrero, que nos obsequia y deleita con su gramófono a la vez, mientras la oficialidad que viene a saludarnos nos hace aun más agradable el transcurso de aquellas horas.

La entrada en el territorio del Rif, por Azib de Ketama tuvo lugar a las 10 de la noche del día 16; saliendo de Xauen a las 8 y cuarto, después de haber seguido el itinerario con las siguientes etapas. Un pintoresco arroyo con su bosque situado a 600 m. de altura más allá de Bab Taza, es el primer sitio donde se para con el fin de hacer algunos estudios por ambas partes; después es el puente de Melja, pasados ya los poblados de Barranda y Anasar. El paisaje nos recuerda los que se ven desde Dardara a Bab-Taza; *Erica, Arbutus, Cistus, Pteris, Chamerops, Pistacia, Olea, Quercus*, etc., vemos entre las matas leñosas, sin perjuicio de que entre las herbáceas aparecían la *Mentha, Pulegium, Burkea humilis, Malva hispanica, Inula viscosa, Erythraea Centarium*, etc.

Hora y media de estancia en el citado puente, bajo la acción de un buen sol, es empleada por ambas partes en la recolección de material de estudio, en lo mismo empleamos el tiempo, en el poblado moro de Ankob, si bien la pérdida de una maleta de gran interés, motivó la natural preocupación y nuestro retroceso hacia el puente del Melja con los Sres. Bonet y Galan, hasta que felizmente pudimos encontrarla caída, por aquellas pistas poco transitadas.

Ankob es un poblado interesante en el que se ve una curiosa mezquita y casas del tipo semicircular de un solo piso, ya que es raro verlas de dos como en alguna de Bemsada.

El campamento de Ankob, situado un par de kilómetros más allá, al que llegamos a las 210, sirvió para descansar a la sombra todo el personal, merced a la exquisita amabilidad de sus oficiales y del teniente de la Mehal-la, D. Emiliano Alvarez, que nos facilitaron el utensilio complementario para la comida, pasando un rato agradabilísimo hasta las 4:20, que se inició la partida.

La pista del campamento de Ankob a Azib de Ketama, trayecto que se puede calcular en unos 60 kilómetros, ofrece tonalidades diferentes, como es de suponer; viéndose con más o menos frecuencia, brezos, palmitos, encinas, torviscos, lentiscos, jaras, (*Cistus ladaniferus, albidus, mompeliensis*) etc.; el camino se desliza bordeando montes, a través de bosques unas veces, sembrados otras, por terrenos pizarrosos, dispuestos en capas estratificadas viendo el *Pteris Aquilina* y el mirto en diferentes ocasiones, así como la *Malva hispanica, Lavandula dentata, Mentha pulegium*, alcornoques, etc., a la vez que diversos poblados y curiosas cascadas que amenizan el trayecto en el que se ven plantaciones de olivos, vides, higueras, etc.

Cerca de la bifurcación a Seb de Tamarot, el avance de nuestro auto y el de las dos camionetas, se hizo tan difícil a causa de la acción de las aguas que fué necesario el concurso de los individuos enviados desde esta localidad para el arreglo del trozo de pista difícil, descargar los bultos, empujar los vehículos y estar detenidos a 1.060 m. desde las 6 a las 7 y media hora en que pudo reanudarse el viaje felizmente.

La llegada a Azib de Ketama tuvo lugar a las 10 de la mañana del día 16 sintiéndose frío en aquellas alturas; no pudimos saludar al Comandante Jefe del destacamento por estar enfermo, pero en su nombre los capitanes Gil del Real, Roca y Cortés Lloret, así como el resto de la oficialidad, tenientes de diversas armas, nos dispensaron una amable acogida, improvisando al poco tiempo una cena que confortó nuestros espíritus.

De Azib pasamos a Telata descendiendo el auto unos 300 metros al fondo de un pintoresco valle, en cuyo Consultorio teníamos dispuesto nuestro alojamiento, puesto que a excepción de dos habitaciones destinadas a la consulta, el resto del local estaba a nuestra disposición, evitándonos el dormir bajo tiendas de campaña, en las camas portátiles, que la Misión Bolívar llevaba. El Consultorio estaba situado a distancia de la Oficina de Intervenciones y entre ambos el sitio donde se celebra el Zoco, siendo nuestro deber consignar que desde el momento que se llegó a Telata de Ketama tanto el Oficial de Intervenciones D. Marcial Torres, como el Teniente médico D. Benito Cárdenas, se desvivieron por atendernos en todos terrenos, haciendo muy agradable la estancia de la Misión Bolívar.

Joaquín MAS Y GUINDAL.

Subinspector Jefe de los Servicios Farmacéuticos Militares

CRONICA MENSUAL DE TANGER

I.—COMUNICACIONES RADIOTELEFÓNICAS ENTRE TÁNGER Y LA ZONA FRANCESA.

Un paso para reducir el aislamiento de Tánger. En la mañana del día 17 de febrero quedó inaugurado un servicio regular de comunicaciones radiotelefónicas entre esta ciudad y las de la zona francesa. El acto se realizó en el despacho del Cónsul general de Francia Sr. De Witasse. Asistieron el mendub Sid Mohamed El Tazzi, el interventor de este, Sr. Caillat, el administrador de la Zona Sr. Le Fur, el presidente de la Cámara de Comercio francesa Sr. Buzenet, el director de «La Depeche Marocaine» Sr. André y el de la Agencia Havas Sr. Bouges.

El Sr. Maure, director del Correo y del Telégrafo jerifiano comunicó primero con el director de Correos y Telégrafos de Rabat. Luego habló el Residente general Sr. Saint y respondió el Cónsul general de Francia Sr. De Witasse.

De la breve alocución del Sr. Saint son estas palabras: «Me considero feliz en manifestar la muy viva satisfacción que ha sentido S. M. el Sultán al saber que se ha realizado un enlace que estrechará más aún los lazos de simpatía y de colaboración existentes entre las dos zonas de su Imperio, que le son igualmente caras.»

El Sr. de Witasse pronunció estas otras: «Agradezco una vez más al Protectorado francés la prueba de solicitud,—una prueba más de solicitud,—que permite a la zona de Tánger salir de esta especie de disidencia económica que estaría más acentuada si el Protectorado francés no le hubiese tendido tantas veces una mano bienhechora.

S. E. el Mendub agradece muy vivamente al Protectorado, en nombre de la población indígena que administra, la prueba de interés que le da el gobierno de S. M. el Sultán, y el administrador de la Zona se asocia a estos sentimientos en nombre de la población tangerina.»

Todo lo que sea contribuir a evitar o reducir el aislamiento de Tánger merece elogios, y no hemos de ser nosotros quienes los neguemos. Pero en este caso particular tenemos que hacer una advertencia. En junio del año pasado se concertó en Arbana un convenio telefónico entre las zonas francesa y española. Fue publicado el acuerdo el día 3 de octubre en la zona francesa y el 10 del propio mes en la española. Lo convenido debe realizarse dentro del plazo de diez meses a partir de la publicación. Vence este plazo el día 3 de agosto de este año. ¿Por qué no se ha esperado al vencimiento? Las seis líneas dobles convenidas en el acuerdo de Arbana pondrán a Tánger no solamente en comunicación con todo el resto de Marruecos, sino también con Europa. Sin esperar a la fecha indicada, Francia ha obrado por su cuenta. Un caso más en el que Francia estima que en Tánger la buena política consiste en «farse da se».

II.—LAS TARIFAS DEL TÁNGER-FEZ

Una decisión que viene a estrechar más el cerco de Tánger. Las tarifas ferroviarias del Tánger-Fez han sido elevadas en un 25 por ciento, en zona española. Es de advertir que las tarifas anteriores eran ya muy subidas y contra ellas habían protestado los representantes de las fuerzas vivas tangerinas. Importa notar también que los primeros sorprendidos en esta subida de tarifas han sido los de la zona española. Es decir, que no acarreen provecho, sino todo lo contrario, ni a ésta ni a la tangerina.

Contra tal determinación ha protestado recientemente la Cámara de Comercio de Tánger. Las tarifas del Tánger-Fez resultan prácticamente prohibitivas en zona española. Tánger, por lo tanto, queda aislado de ésta y de la francesa. Y hasta ahora el Tánger-Fez transportaba poco; en adelante, y de prosperar el acuerdo, no transportará nada.

El beneficio lo recogerán algunos puertos de la zona francesa, y Kenitra en primer término. Toda la región de Mequinez-Fez, la de mayores promesas agrícolas, quedará encauzada hacia este puerto del Sur de la zona francesa.

III.—SINDICATO DE ACCIÓN

Este aislamiento, cada día más pernicioso, ha llevado a la gente de aquí a una nueva iniciativa. Decimos nueva, porque las que han ocurrido en poco tiempo han sido varias. Sesiones

de la Cámara de Comercio en las que ha llamado la atención sobre el grave malestar de este pueblo, reuniones magnas en las que han intervenido todas las autoridades, todos los organismos oficiales de la zona y todas las Cámaras de Comercio, campañas de Prensa, visitas a los Residentes generales... El intento de salir de este marasmo lo ha manifestado la gente de mil formas aquí. Ahora se intenta la constitución de un Sindicato de Acción.

Los periódicos de la zona francesa, los de Ceuta y los de la española han adelantado la noticia. La han comentado en Tánger en términos de elogio y de estímulo, sin que haya habido variedad de opiniones, sino que todos, franceses y españoles, han convenido lo mismo: en la necesidad de intentar un último recurso para sacudir el malestar económico de la ciudad.

El Sindicato de Acción, según palabras del «Heraldo de Marruecos», estará «compuesto por personas con intereses materiales en Tánger y que están dispuestas a laborar infatigablemente por su defensa».

Se cree aquí que no hay espíritu local, que nunca se ha abordado la cuestión del malestar tangerino con perfecta sinceridad y con aunar de todos los esfuerzos y que muchos de los males que padece este pueblo puede él mismo remediarlos, sin necesidad de recurrir a nadie ni de quejarse de nadie. Crear ese espíritu local y esa solidaridad de intereses, por cima de toda política, es lo que pretende el Sindicato de Acción.

La idea surgió en la Cámara de Comercio de Tánger. Para el día 23 está fijado un mitin. Unimos nuestro estímulo al de toda la Prensa y esperamos el proceder del Sindicato. Si aborda y trata simplemente de problemas económicos, es bien probable que tenga éxito. Si se desvía hacia la política, tendrá el mismo que otras generosas iniciativas que le han precedido. Ya se habla de recurrir a la Sociedad de Naciones. Quisiéramos que no se empezara perdiendo el sentido de lo real...

IV.—LOS ALEMANES EN TÁNGER.

Como se sabe, los alemanes no pueden residir en Tánger ni en la zona francesa. Cuando hace poco la Prensa de Londres publicó que Alemania quería plantear esta cuestión en el terreno diplomático, la gente en esta ciudad se puso a deliberar sobre la conveniencia de la vuelta de los alemanes. La Cámara de Comercio de Tánger votó una moción en la que se pedía la derogación del dahir prohibitivo. Es de justicia hacer constar que los miembros franceses de la Cámara fueron los que más calurosamente abogaron por la derogación del dahir.

En general, la opinión es favorable a la vuelta de los súbditos germánicos y creemos que a ello se llegará. Después de la última conferencia sobre Tánger bien claro está que la política general tiende aquí a ampliar todo lo que sea posible la internacionalización.

En el día, y tal como han quedado las cosas, es decir ateniéndonos a la realidad que es la única manera de poder hacer labor útil, creemos que la política española en Tánger, la conveniencia española, mejor dicho, coincide con esa política general.

V.—EL HOSPITAL ESPAÑOL.

Una de las primeras decisiones del nuevo Cónsul general de España Sr. Saavedra ha sido la convocatoria de elementos representativos de la colonia española para tratar en común sobre negocios a esta pertinentes.

Se habló de la ampliación del Hospital español y de paso de la construcción de grupos escolares. En cuanto a lo primero, el señor ministro dió cuenta de la decisión firme de ampliar el establecimiento benéfico que España tiene aquí. Pidió parecer sobre el sitio en que debía construirse el nuevo edificio. Hubo quien manifestó sus simpatías por el Monte, en donde el Estado tiene algunas propiedades. Prevalció el parecer de que el Monte caía muy a trasmano, y se nombró una comisión para que estudiara el asunto.

Los comienzos son buenos; las intenciones, mejores. Ahora nos resta recomendar rapidez. Que no ocurra aquí aquello de «y finalmente, si queremos que todo quede en agua de borrajas, nombremos una comisión».

Santos FERNANDEZ.

ECOS

L'ECOLE MILITAIRE DES ELEVES - OFFICIERS MAROCAINS DE DAR EL BAIDA. — MEKNES (1). — Muchas veces, en el

deambular por Marruecos, habíamos visto unos jóvenes militares marroquíes irrepresiblemente presentados, con una marcialidad



La escuela militar de Dar el Baida

dolos en el trabajo, conociendo los detalles de su reclutamiento, instrucción, etc., se aprecia bien que esas manifestaciones externas son reflejo de hondos y arraigados sentimientos, que el profesorado de esta Escuela ha sabido hacer nacer, y en algunos casos solo despertar, en el alma de estos alumnos.

Como marroquíes tienen, en efecto, el sentimiento innato de la guerra, suprema ley; cada uno tiene en su ascendencia hechos guerreros que se evocan como noble ejecutoria. Unos son hijos de Caides o de notables, otros de modestos y devotos funcionarios del Majzén y de la Nación protectora; todos saben de disciplina, ninguno conoce ideas igualatorias que pugnarían con la visión de un Marruecos de castas, de señores y de esclavos, de manifestaciones jerárquicas constantes y exaltadas.

En este campo tan bien dispuesto, con esta primera materia tan moldeable, puede comprenderse los buenos resultados que ha de dar la enseñanza militar de estos alumnos, el complementar sus cualidades innatas de guerrero con el arma poderosa de la técnica, una técnica depurada, de nación como Francia que marcha a la cabeza del mundo como militar y como colonizadora.

Puede comprenderse también la trascendencia de esta obra que tiende a despertar en estos alumnos el más puro amor hacia la nación protectora que llegan ahora a conocer y, en consecuencia, a amar como su segunda patria. ¡Bella encarnación material de los ideales del Protectorado...!

Y por si pudiera haber alguna duda ahí está el cuadro de honor de la Escuela, lleno de trofeos que acumulan con devoción los 46 oficiales salidos de sus aulas de 1921 a 1930. Tres dieron su vida en el campo del honor, cuatro fueron honrados con su promoción en la Legión de Honor; entre todos aportaron 50 citaciones cuyos diplomas y cruces de guerra dan a este rincón de la Sala de honor un prestigio íntimo y sublime de Santuario...

Hemos de agradecer al Comandante A. Tarrit, actual Director de la Escuela, su idea de recoger en un folleto, tan instructivo como bien presentado, unas notas sobre la actuación de la Escuela Militar de Dar el Baida. Trabajo sintético, claro, donde en escasas páginas se condensan interesantes datos y bien seleccionadas

(1) La decisión del Comandante Tarrit de publicar este interesante folleto permite conocer interesantes datos sobre la Escuela, aportados por sus tres Directores.

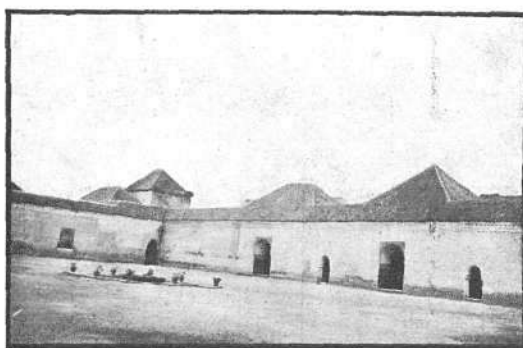
L'Ecole des Elèves-Officiers Marocains de Meknes, por el Comandante Quetin. «L'armée d'Afrique». (Junio 1925).

Aperçu sur l'Ecole Militaire d'Elèves-Officiers Marocains de Meknes, por el L. Colonel P. Tarrit (Bulletin du Comité de l'Afrique Française). Suplemento de noviembre 1930, pág. 646.

L'Ecole Militaire des Elèves-Officiers Marocains de Dar El Baida. Meknes, por el Comandante A. Tarrit. (Datos en octubre 1930).

impresionante, con una seriedad de hombres penetrados de la nobleza de la causa militar y hasta impropia de sus pocos años. Sus movimientos desenvueltos, como si siempre hubiesen llevado el uniforme, las manifestaciones externas de la disciplina prodigadas con el celo religioso de un nuevo oficiante, nos impresionaban vivamente en estos tiempos en que los lazos jerárquicos tienden a aflojarse y hasta se pretende poner en cuarentena detalles del servicio que pareciendo triviales en una ojeada externa, constituyen, sin embargo, en su trabazón, y en engranaje, virtudes que son y serán el nervio de los Ejércitos.

Esta es la característica preponderante que reflejan los alumnos de la Escuela Militar de Dar el Baida: el culto exaltado a la disciplina. Después reflexionando sobre ello, viéndolos



Escuela de Dar el Baida.—Patio de recreo

fotografías que contribuyen a dar una idea exacta de esa actuación.

La Escuela está instalada en el palacio de Dar el Baida, construido a mediados del siglo XVIII por el Sultán Sidi Mohamed ben Abdal-lah, nieto del Gran Sultán Muley Ismael. La instalación fué decidida por el Mariscal Lyautey en fines de 1918.

La idea que persiguió el ilustre Mariscal, maestro de colonistas, fué el crear un núcleo de buenos oficiales marroquíes con excelente preparación técnica, llenando así un vacío que se sentía en la organización de las tropas de Marruecos. A este fin decidió que la recluta fuera hecha entre los jóvenes pertenecientes a familias de la élite musulmana; posteriormente se ha dado entrada también a hijos de funcionarios, etc., supliendo su falta de recursos con el establecimiento de un número, reducido, de becas.

Sus Directores han sido: T. Coronel Quetin (1919-1926). T. Coronel P. Tarrit (1926-1929) y en la actualidad el Comandante A. Tarrit.

Hay un cuadro de instructores militares y de profesores civiles; el mando está asistido también con el valioso concurso del Cherif Abderrahaman ben Zaidan, personaje musulmán emparentado con la dinastía reinante y que goza de un alto prestigio literario (1). El tiene a su cargo el guiar espiritualmente a los alumnos.

El reclutamiento anual de estos es muy limitado y se subordina a que al salir de la Escuela, cada promoción, luego de haber sufrido diversas incidencias, quede reducida a 4 o 5 oficiales, número que se ajusta a las necesidades de las tropas marroquíes.

Los alumnos siguen, primeramente, un curso preparatorio en el que adquieren los conocimientos propios del certificado de estudios primarios de los Colegios franceses. Durante este tiempo la preparación es propiamente civil.

Cuando han adquirido esos conocimientos y tienen un mínimo de 19 años, pasan al pelotón de alumnos oficiales a cuyo fin se les alista por un período de 4 años en un Regimiento de Spahis o de Tiradores. Los estudios militares duran ese mismo período, al término del cual los alumnos oficiales son promovidos a sub-tenientes de reserva, a condición, como es lógico, de que hayan demostrado aptitud.

Pasan, seguidamente, dos años en Regimiento (Spahis o Tiradores) y al término de ellos sufren un nuevo examen de aptitud. A la vista de él y teniendo muy especialmente en cuenta el informe, que es decisivo, del Jefe del Cuerpo en que han servido, se les

promueve, caso favorable, a Oficiales activos. De lo contrario, quedan como tales subtenientes de reserva.

Durante su permanencia en los cursos militares de la Escuela, adquieren los conocimientos de oficiales de sección de Infantería o Caballería. Adquieren también cultura francesa que completan con viajes a la Metrópoli donde aprecian manifestaciones económicas, industriales, espirituales, etc., de Francia.

Hasta aquí, extractados los datos que el Comandante Tarrit ha tenido el acierto de reunir en un artístico folleto permitiendo de ese modo un conocimiento breve pero preciso del carácter de las enseñanzas de Dar el Baida. Para quienes hemos tenido la satisfacción de visitar la Escuela constituye un gratísimo la excelente impresión que produce su

mo recuerdo confirmando alto espíritu, sus bien modelados planes de enseñanza, la sencillez acogedora de sus cátedras y todos los detalles cordiales y amables del internado que es el régimen de ella.

Nosotros también ante el recuerdo de la Sala de honor, de las ofrendas a los muertos y a los héroes, ante las páginas de gloria de que esas ofrendas son mudos pero elocuentes testimonios; con todo el antiguo respeto y cariño que sentimos por la obra civilizadora de la nación hermana suscribimos gustosos esta afirmación que es además, de nuestra parte, un voto sincerísimo: La Francia protectora puede contar con la lealtad de sus Oficiales marroquíes.



M. Muley Abderrahaman ben Zaidan, adjunto a la Dirección de la Escuela de Dar el Baida

(1) Recientemente ha publicado una interesante obra titulada *Curiosas Crónicas de Mequinez*. Algunos de sus trabajos han sido presentados a la Academia francesa.

FALLECIMIENTO DEL PROFESOR FERNANDEZ NAVARRO.—El 31 de octubre de 1930 ha fallecido en Madrid, a la edad de 61 años, el catedrático de la Universidad Central D. Lucas Fernández Navarro.

El finado era muy conocido en Marruecos por sus investigaciones geológicas, que venía realizando desde 1905, rebasando en muchas ocasiones las líneas fronterizas de nuestras tropas. En 1910, hizo a pie el viaje desde Orán a Melilla. En muchas ocasiones acompañó a las columnas en la ocupación de diferentes puntos estratégicos, corriendo el natural peligro de una operación de guerra, llevado de su entusiasmo por los estudios geológicos. Tanto en la circunscripción de Melilla como en Yebala, fué el primer geólogo que recorrió aquellos territorios, y a pesar de la precipitación y del peligro con que hizo sus observaciones, estas no fueron todavía aventajadas por quienes posteriormente se ocuparon en investigaciones de tal naturaleza. Los datos recogidos por el profesor Fernández Navarro sirvieron a M. Louis Gentil para trazar el primer mapa geológico de conjunto que se publicó sobre Marruecos.

En 1913 presidió la comisión de naturalistas enviada a Marruecos por la «Real Sociedad Española de Historia Natural». Estuvo encargado especialmente de las investigaciones de geología. El fruto de aquellas excursiones se publicó por dicha Sociedad en un libro que lleva por título «Yebala y el bajo Lucas» (Madrid, 1914).

En 1918, en 1920 y en 1928 formó parte de otras misiones científicas que tuvieron por objeto hacer el estudio de la Zona de Protectorado. Comisiones análogas desempeñó en Canarias, con verdadero éxito.

Sus principales publicaciones acerca de Marruecos son las siguientes:

1906. «Plan de una exploración geológica del Noroeste africano». Boletín de la Real Sociedad Española de Historia Natural, t. VI.

1908. «Datos geológicos acerca de las posesiones españolas del Norte de Africa». Memorias de la R. Sociedad Española de Historia Natural, t. V, memoria 6.^a

1909. «La Península de Cabo Tres Forcas (Yebel Guork)». Bol. R. Soc. Esp. Hist. Nat., t. IX.

1911. «Estudios geológicos en el Rif Oriental». Memorias de la R. Soc. Esp. Hist. Nat., t. VIII, memoria 1.^a

1912. «Minerales del Norte de Marruecos». Boletín de la Real Soc. Esp. Hist. Nat., t. XII.

1914. «Yebala y el bajo Lucas. Geografía física y geología de la región». Páginas 85-160.

1914. «Observaciones geológicas en la Península Yebálica». Memorias de la R. Soc. Esp. Hist. Nat., t. VIII, memoria 4.^a

1920. «Problemas geológicos de Guelaya». Ibérica, núm. 336.

1921. «Marruecos físico. Valor económico del Protectorado

Español» Conferencia dada en el Ateneo de Madrid el 16 abril 1929, editada por la Real Sociedad Geográfica.

1922. «Estudios geológicos en la Península Yebálica (N. de Marruecos)». Memorias de la R. Soc. Esp. de Hist. Nat., t. XII memoria 3.^a

Descanse en paz el ilustre geólogo de cuya actividad todavía podían esperarse sazonados frutos.—R. C. V.



EXPOSICION GENERAL DEL CENTENARIO DE ARGELIA.—Para conmemorar el centenario de la conquista de Argelia por las tropas francesas, aparte de los varios festejos de que se ocupó la prensa diaria, ha destacado la Exposición General celebrada en Orán, visitada no hace mucho, por M. Doumergue, presidente de la República francesa.

La elección de Orán para la celebración de la Exposición queda sobradamente justificada por la importancia económica de esta ciudad—de tan rancio abolengo español—y de la región de la cual es capital, de tan amplio desenvolvimiento en estos últimos años.

La Exposición fué instalada en las afueras de la ciudad, cerca del antiguo cementerio israelita, en unos terrenos cuya extensión pasa de veinte hectáreas. Las secciones más importantes han sido cuatro: comercial e industrial, agrícola, turística y artística.

En la primera de estas secciones se han expuesto los productos principales de las colonias de Ultramar, así como los manufacturados en Francia de que se hace consumo en Argelia. La sección agrícola muestra, además de los productos típicos del país, una serie de «stand» dedicados a maquinaria agrícola propia para el motocultivo, cada día más extendido en el Norte de Africa.

La sección artística ha tomado a su cargo la celebración de diversas exhibiciones de autores orientales. El edificio en que se aloja—que, como los demás de la Exposición, se debe al arquitecto M. Wolf—servirá en su día para Museo de Bellas Artes de Orán.

Ofrecen elevado interés los pabellones de las diversas colonias y protectorados africanos: Marruecos, Africa occidental francesa, Territorios del Sud, Túnez, Madagascar, Africa ecuatorial francesa, etc. En ellos se ofrece nutrida representación de las Artes indígenas, armas, trajes, etc., al propio tiempo que se exponen fotografías y proyectos de las obras públicas y mejoras de toda índole establecidas por la Administración francesa en los países donde desarrolla su labor colonizadora. Se ha instalado también un pueblo árabe con bakalitos y restaurant al estilo moro, con una sala de espectáculos que ofrece al visitante una visión de las fiestas y demás diversiones indígenas.

Como de costumbre se han celebrado numerosos concursos (con premio) y han sido varios los Congresos que han tenido lugar con motivo de la Exposición que nos ocupa. En todos ellos se ha dado la adecuada participación a los elementos indígenas.

R. C. V.



REVISTA DE LIBROS

TAOUGRAT ou «Les berbères racontés par eux mêmes», por François Reyniers; dibujos y grabados en madera de R. Limousis. Librairie orientaliste Paul Geuthner. — 13, Rue Jacob, Paris (Vle.)

¿Un nuevo libro sobre los bereberes? Y la copiosa bibliografía francesa sobre tan importante tema acude a nuestra memoria; de entre ella algunos nombres sobresalientes como tales guías, Victor Piquet, Guenoun, Montagne...

El libro de Reyniers tiene un matiz especial, una fisonomía propia e inconfundible: es realmente el libro de un artista que ha sabido plasmar las más íntimas, perfumadas e inéditas impresiones de los bereberes con el ánimo de guardar para más tarde, cuando este pueblo se haya introducido abiertamente en el camino de la civilización, «alguna cosa de su belleza original». Estas palabras en él recogidas del lenguaje bereber serán bien pronto «como las últimas palabras de una raza que se extingue».

En su libro hablan los bereberes un lenguaje cortado, preciso, simbólico. Hablan sus habitantes por boca de Taougrat Ouet Aissa la vieja ciega que pasea su prestigio y reparte los dones de su sabiduría popular por la tribu; a través del milagro de Sidi Boubequer, por la toponimia de la tribu que refleja ancestrales influencias, que «está compuesta de páginas vivas de su historia». Finalmente el autor termina su trabajo con un estudio de las tradiciones y costumbres de los bereberes y de un modo especial de los *Ait Sokhman*, tribu a la que conceptúa muy justamente el Teniente Reyniers como «la más aproximada posible a la pura tradición bereber de Marruecos».

Del modo perfecto como el Teniente Reyniers ha alcanzado su propósito, poco hemos de decir a los lectores de AFRICA que conocen ya (1) las condiciones de inteligencia y espíritu cultivado de nuestro distinguido colaborador que, luego de haber permanecido varios años en Marruecos, colabora actualmente en el Servicio Histórico del Ejército, en París. Los materiales de este libro fueron recogidos por el autor en sus estancias prolongadas en Azrou y Arbala.

Bien se comprende por cuanto va dicho que el Teniente Reyniers ha querido hacer un libro de recuerdos dedicado a tener muy pronto la patina marfileña de lo que fué, un santuario donde se guarden las más puras e íntimas características de una raza llamada a transformarse y que hoy vive cargada de hálitos ancestrales, estática a través de los siglos...

Obra de erudito para discernir lo que debe guardarse, pero obra, sobre todo, de artista que sabe escoger lo verdaderamente anímico, que sabe preparar acogida adecuada a este testamento, salvaje es cierto, de un pueblo que se transforma.

Y por si fueran pocas sus altas cualidades, aun ha buscado

la colaboración de otro artista de temperamento fuerte y exquisito; el Capitán Limousis, oficial también de asuntos indígenas que en Kebab y en Ksiba ha tomado contacto con los bereberes y ha sabido trasladar a bellísimos lienzos los rasgos más salientes de esta vida primitiva de los bereberes.

Finalmente, debe señalarse que Geuthner ha hecho una edición esmerada, pulcra, como corresponde a tan destacados artistas Reyniers y Limousis. Se trata, en efecto, de una joya que tal vez no sea generalmente estimada. Sin embargo, Reyniers puede tener la certeza de haber logrado su finalidad: quienes gusten conocer las costumbres de los bereberes acudirán a la pura y cristalina fuente de su libro; quienes tengan además el buen gusto de la delicada presentación a tono con un fondo recio y verídico, ajenos al grupo numeroso de «profanos intoxicados de snobismo exótico» como alguien los ha llamado con acierto, conservarán el precioso libro de Reyniers en lugar preferente de su biblioteca.

La Revista AFRICA se complace en dirigir a su distinguido colaborador y brillante oficial del Ejército francés sus más afectuosas felicitaciones.

Territorios del Sur de Marruecos y Sahara Occidental (Meharas y Rezzus) E. González-Jiménez Toledo Imp. del Colegio de María Cristina-1930. — 2'50 pesetas.

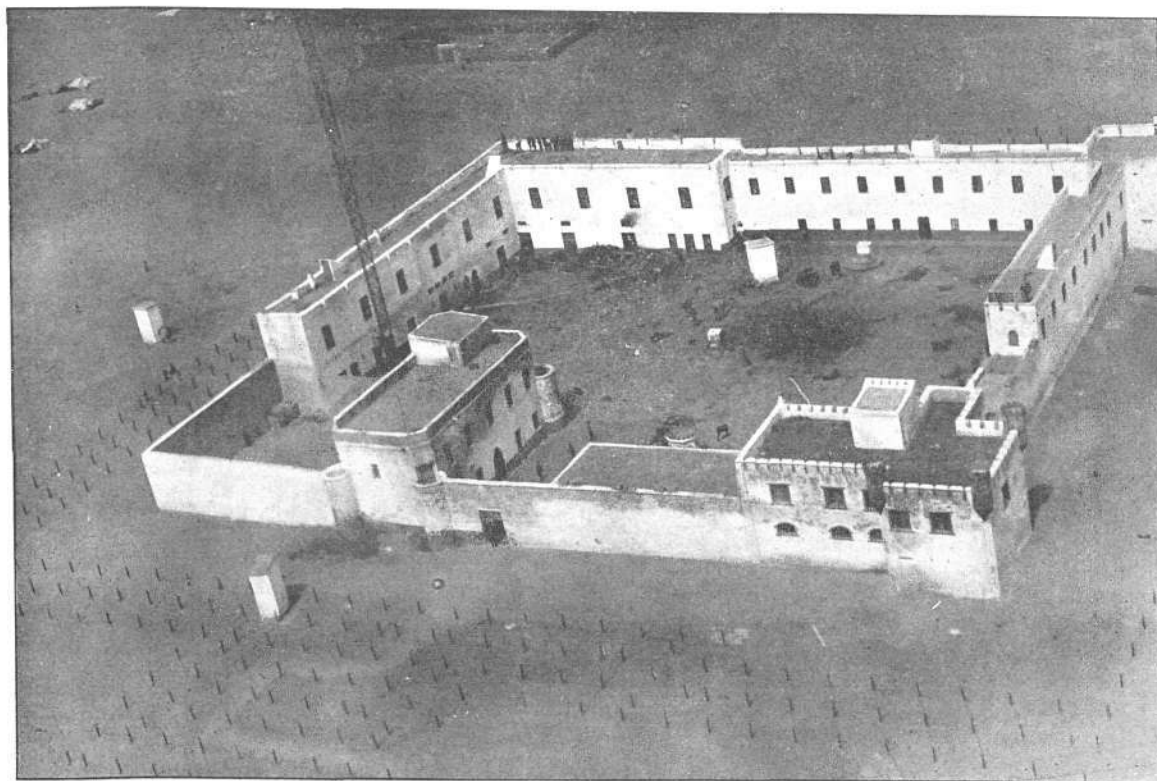
El autor de este libro, laborioso escritor y estudioso oficial que ha prestado servicio en las Intervenciones militares de nuestro Marruecos y en el suprimido Tabor español de Tánger, ha querido resumir en este libro que pudiéramos calificar de manual, el resultado de sus estudios acerca de la acción europea en el Sahara, especialmente la francesa, amen de los rasgos generales en punto a geografía, costumbres, organización social, producciones, comercio y economía del Sahara.

El libro contiene además algunos prolegómenos diplomáticos e históricos, con relación a nuestras zonas de soberanía y de protectorado en el Sahara occidental, delimitación y características geográficas de dichos territorios.

Por último se complementa el libro del Sr. González-Jiménez con un estudio más detenido de la organización, recluta, dotación, servicio y calidades de las unidades saharianas y de meharistas así como de las condiciones de la guerra en el desierto y táctica adecuada.

El trabajo del Sr. González-Jiménez revela laboriosidad e interés por un tema de penetración africana, que los constantes avances europeos ponen cada día más de actualidad y que han de adquirir cada vez más oportunidad, incluso para el militar español.

(1) Mekinez y el renacimiento de las artes industriales en Marruecos AFRICA, abril, 1930.



Un aspecto del Fuerte de Río de Oro

LA FOTOGRAFIA ARTISTICA EN MARRUECOS



Aisaua encantador bebiendo agua hirviendo

Foto Rubio

LA OBRA DEL MARISCAL FOCH

René SAULIOL

Leyendo los libros de FOCH

LA GRAN LECCION

«Este estudio sobre el vencedor de la Gran Guerra, es muy documentado: las citas se multiplican al infinito y como los autores citados son todos los Ases, no se puede dejar de felicitar a M. Sauliol por su hermosa documentación.

.....
El libro de René SAULIOL estará pronto en todas las bibliotecas militares en las que contribuirá a mantener en los corazones el fuego sagrado de los esfuerzos combinados del trabajo y de la voluntad».

La France Militaire, 25 Mayo 1930.

Versión española del Comandante,
T. GARCIA FIGUERAS.

Precio: 2 pesetas

Complemento del interesante
libro de SAULIOL son los

« Preceptos del Mariscal Foch »

*Extractados de sus obras por el
Comandante A. GRASSET.
Versión española del Coman-
dante T. GARCIA FIGUERAS.*

De esta traducción declarada de utilidad para el Ejército por R. O. C. de 6 diciembre 1928 (D. O. n.º 272) acaba de aparecer la 2.ª edición.

Precio: 3'50 pesetas

LAS OBRAS DE **Sauliol** Y DE **Grasset** QUE REFLEJAN LAS IDEAS DEL GRAN MARISCAL DE FRANCIA, MAESTRO DE GENERACIONES MILITARES Y VENCEDOR DE LA GRAN GUERRA SON DE GRAN UTILIDAD PARA TODA BIBLIOTECA MILITAR.

Pedidos a la «Agencia Española de Librería». Avenida Pi y Margall, 18 - MADRID.

NOVEDAD

Plumazos Suelto

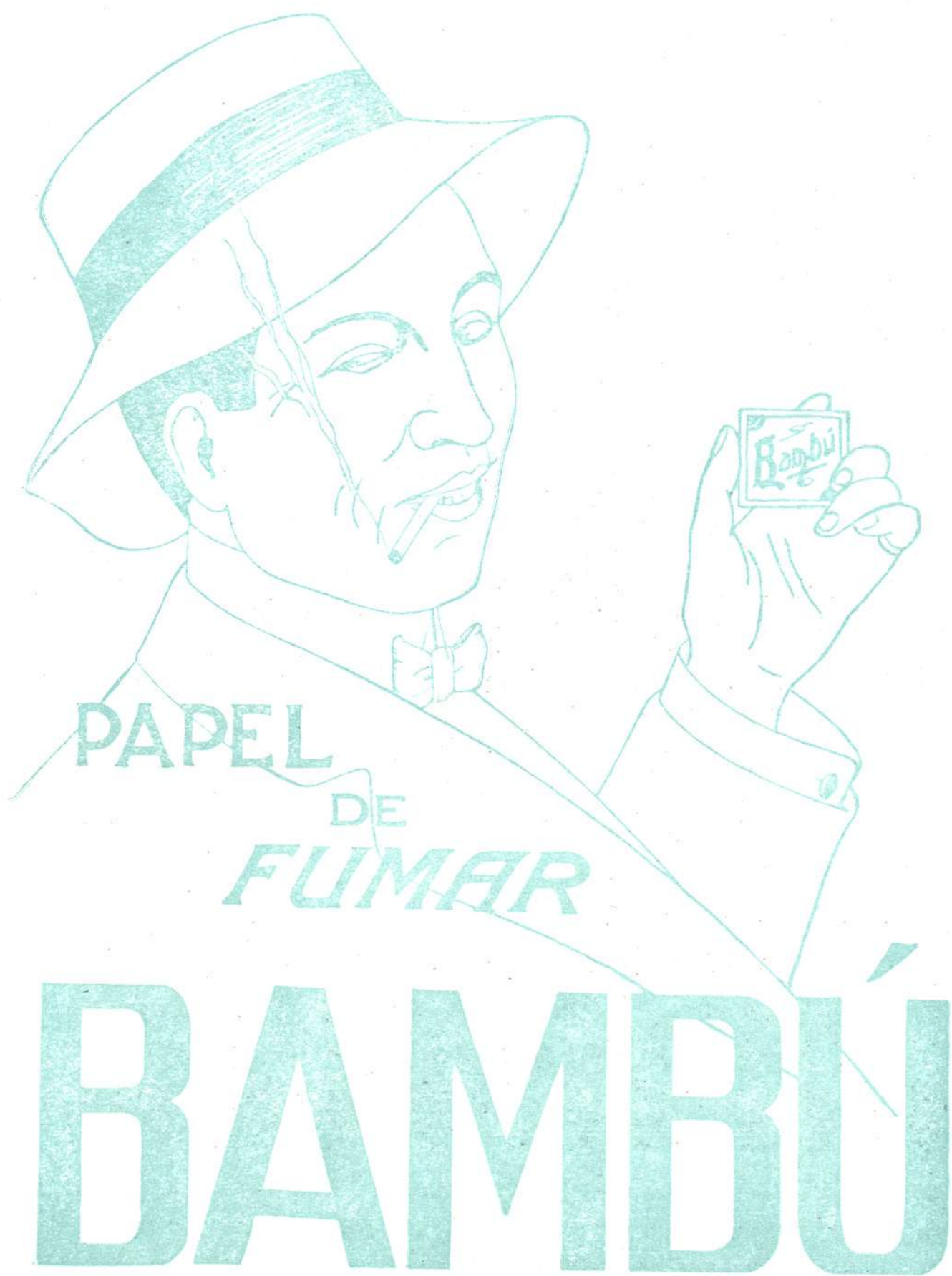
Páginas de Reportaje

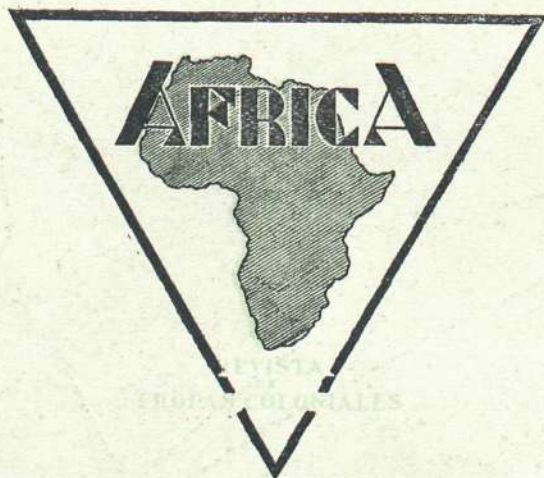
COLECCION DE CRONICAS PERIODISTICAS DE
FERNANDO GILLIS

EN TODAS LAS LIBRERIAS

Indicador del Comercio, Industrias y Profesiones de Marruecos * CEUTA

AGENCIA HELVETIA. - Informes comerciales. - Sucursales en todo el Protectorado de Marruecos Español y Francés. Toda la correspondencia a la CENTRAL de TANGER, Apartado núm. 13.		CAMISERIA Y SOMBRERERIA CORIAM Artículos para Caballeros -:- Novedades Gómez Pulido, 25 Teléfono 107	
ALMACENES LA PUERTA DEL SOL. - ALFON Y VICTORI. - Gómez Pulido, núm. 5. Tejidos, Calzados y Confecciones. Sastrería a medida.		FARMACIA Y DROGUERIA DE LA VIUDA DE DIEGO UTOR Drogas - Productos químicos y farmacéuticos - Especialidades - Aguas Minero-Medicinales - Ortopedia. Camoens, 21 CEUTA	
FERRETERIA "EL LLAVIN,, - MENA Y REINA. Primo de Rivera, 13 y 15. - CEUTA		CASA BENOLIEL. - Especialidad en artículos para caballeros. Inmenso surtido en confecciones. Camoens 11 CEUTA.	
LIBRERIA Y PAPELERIA de JOSE CORTES. - Gómez Pulido, 20. - Ceuta.		AZQUETA y Comp.ª Limitada. - Efectos Navales. - Casa Central: M. Campos, 4. - Sucursal: Plaza P. de Rivera. Tetuán	
ARTICULOS FOTOGRAFICOS Calatayud Ceuta : - - - - - : Tetuán		JOSÉ MILLÁN Agente de venta de material de construcción Carretera de Tetuán. CEUTA	
FARMACIA Y DROGUERIA. - Francisco Romero Rodríguez. - Gómez Pulido, 7. Teléfono 41. - Ceuta.		ALFONSO PAUBLETE. Agencia de Aduanas. - Ceuta: General Gómez Jordana, 14. - Algeciras: Pescadería, 1.	
JUAN ACEVEDO PONCE Almacén de hierro y ferretería Camoens, 19 CEUTA		Hotel Majestic Primer orden CEUTA	
PARA vestir bien y económico visitad la Sastrería de MANOLO Riego, 2 -:- Ceuta.		MARIANO ARAGON, S. en C. Ferretería, Pinturas y Barnices. Bateria de Cocina. Corderería. Cristales. Materiales de construcción. Primo Rivera, 30. Teléfono, 255 CEUTA	
EL BARATO. Tejidos, Calzados y Sedería. Sastrería a medida. Novedades. - M. Campos, núm. 30. Ceuta.		GRAN RESTAURANT BAR-KIN Rebellín núm. 19. Ceuta. Teléfono 124.	
FRANCISCO PACHECO PELUQUERIA Primo de Rivera, 39 CEUTA		PENSION RESTAURANT GAMBRINUS Puerta de hierro. Calle Luneta TETUAN Esmerado servicio de restaurant. Pensión desde 6'50 Ptas. Cubierto 2'25. E. AMORÓS Nous parlons français et arabe.	
CAFE - BAR - PASTELERIA "Hispania" Gómez Pulido, 24. Ceuta. Teléfono, 82.		SAMUEL M. BARCHILON Almacenes de Tejidos. Primo Rivera, 20. Ceuta.	
Emilio J. Nahon Bazar Español Luneta TETUAN		Perfumeria Americana Especialidad en secretos de tocador. Peluquería con todos los adelantos modernos. Ondulación permanente, precio 25 pesetas. Garantizamos los trabajos. Luneta, 95 TETUAN	
LA COMPETIDORA. - Almacén de Muebles, Antonio Mena López. P. de Rivera. 61. Apartado 88. Telf. 335-R. Ceuta.		Marañés La Casa de las Novedades Real 19 - CEUTA	
Tejidos Calzado CASA BENARROCH MARTÍNEZ CAMPOS, 12 - TELÉFONO 195 CEUTA Sastrería Modista		José Mollá INGENIERO - CONSTRUCTOR TELEFONO, 316 OFICINA: PASAJE HOYOS, 9 CEUTA	
Línea de Vapores Cabo Hermanos de Málaga Tres salidas semanales del Puerto de MÁLAGA directamente al de CEUTA por los Vapores «CABO PAEZ», «CARMEN» y «MARIA MARTINEZ» admitiendo carga y Pasajeros. - Salidas de Málaga para Ceuta: todos los Lunes, Miércoles y Viernes. - Salidas de Ceuta para Málaga: los Martes y Sábados. Para informes en Ceuta: JOSE TRUJILLO ZAFRA E HIJOS, Calle General Jordana, 1 En Málaga: CABO HERMANOS, Calle Lorenzo Cendra, 8			





PRECIO UNA PESETA